

The background of the cover is a close-up photograph of ocean waves. The water is a deep, vibrant blue, and the white foam of the waves is captured in sharp detail, creating a sense of movement and energy. A large, semi-transparent blue shape, resembling a stylized wave or a graphic element, overlaps the right side of the image, framing the text.

ÅLANDSBANKEN

**VUOSIKERTOMUS
2001**

Ålandsbanken toi markkinoille kolme uutta osakeindeksilainaa kuluneen vuoden aikana. Pankki oli vuonna 1996 ensimmäinen, joka toi osakeindeksilainat suomalaisten yksityishenkilöiden saataville. Ålandsbankenin ensimmäiseksi liikkeeseen laskema osakeindeksilaina erääntyi maksettavaksi joulukuussa 2001, lainan tuotto oli hyvä (+ 57,7 %). Ålandsbanken on osakeindeksilainoissa Suomen markkinajohtaja.

Kansikuvan on valokuvannut Andy Horner.

ÅLANDSBANKEN ABP

VUOSIKERTOMUS
2001

ÅLANDSBANKEN ABP

LYHYESTI

(KONSERNI)

MILJOONAA EUROA	2001	2000
TULOS		
Rahoituskate	33,4	32,1
Muut tuotot	15,2	17,5
Kulut	-31,2	-27,9
Luottotappiot	<u>-0,1</u>	<u>-0,6</u>
Liikevoitto	17,4	21,0
TASETIETOJA 31.12.		
Antolainaus	1 109,4	1 053,1
Ottolainaus, ml. liikkeeseen lasketut velkakirjat	1 332,3	1 331,5
Oma pääoma	87,4	81,3
Taseen loppusumma	1 685,9	1 597,0
TUNNUSLUKUJA		
Oman pääoman tuotto, %	14,6	19,1
Osakekohtainen oma pääoma, euroa	8,71	8,33
Osakekohtainen tulos verojen jälkeen, euroa	1,23	1,50
Vakavaraisuussuhde, %	12,5	12,6
Konttorien lukumäärä	28	28
Henkilöstön määrä (kokopäivätoimiksi muunnettuna)	361	345

OSAVUOSIKATSAUKSET

Ålandsbanken Abp julkaisee toimintavuoden 2002 aikana osavuosikatsaukset seuraavasti:

- osavuosikatsaus tammikuu–maaliskuu, perjantaina 26. huhtikuuta
- osavuosikatsaus tammikuu–kesäkuu, perjantaina 16. elokuuta
- osavuosikatsaus tammikuu–syyskuu, perjantaina 25. lokakuuta

Osavuosikatsaukset julkaistaan Internetissä: www.alandsbanken.fi

Osavuosikatsauksen voi myös tilata osoitteesta:

Ålandsbanken Abp, Sihteeristö, PB 3, 22101 MARIEHAMN



SISÄLLYSLUETTELO

Pääjohtajan katsaus

6

Johtokunnan toimintakertomus

Tulos ja kannattavuus.....	9
Konsernin taloudellinen kehitys 1997–2001..	12
Ottolainaus.....	13
Antolainaus.....	14
Asiakkaat mukana kehittämässä huomispäivän pankkia.....	15
Valutta- ja pääomamarkkinat.....	18
Osaketiedot.....	19
Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy.....	23
Ålandsbanken Asset Management Ab.....	23
Konsernituloslaskelma ja tase.....	24
Pankin tuloslaskelma ja tase.....	27
Tilinpäätösperiaatteet.....	30
Tilinpäätöksen liitetiedot.....	32
Ehdotus voittovarojen käsittelystä.....	42

Hallintoneuvoston lausunto

42

Tilintarkastuskertomus

43

Organisaatio

44

Hallitus, toimitusjohtaja ja ylempi johto

45

Osoitetiedot

46

PÄÄJOHTAJAN KATSAUS



FOLKE HUSELL

Toimintaympäristö

Yhdeksän vuotta kestänyt korkeasuhdanne päättyi USA:ssa vuonna 2001. Maailman talouden moottoria koetteli taantuma. USA:n työttömyys, joka vuodesta 1992 lähtien oli laskenut jatkuvasti melkein 8 prosentista alle 4 prosenttiin, alkoi kasvaa jyrkästi. Vuodenvaihteessa työttömyysaste läheni 6 prosenttia. USA:n keskuspankki Federal Reserve taisteli suhdanteiden heikkenemistä vastaan useilla aggressiivisilla koron-

laskuilla. Ohjaukorkoa laskettiin vuoden aikana yksitoista kertaa, 6,5 prosentista 1,75 prosenttiin. Samanaikaisesti taloutta piristettiin voimakkailla finanssipoliittisilla toimenpiteillä. Tämä ei kuitenkaan vaimentanut epävarmuutta. Kysyttiinkin, riittäisivätkö nämä epätavallisen voimakkaat toimenpiteet vai joutuisiko USA:n ja sen mukana koko maailman talous kokemaan kovan laskun. Syksyn kuluessa optimistit näkivät useaan otteeseen valoa tunnelin päässä, mutta he pettyivät taas

nopeasti. Vuodenvaihteen 2001–02 jälkeen monet johtavat indikaattorit ovat kuitenkin uudelleen valaneet toivoa siitä, että USA:n talous on lähdössä nousuun.

Matalasuhdanne koetteli myös Eurooppaa. EMU-alueen bruttokansantuote kasvoi huomattavasti hitaammin kuin edellisenä vuonna. Sekä teollisuuden että kotitalouksien luottamusta kuvaavat indikaattorit heikkenivät jatkuvasti vuoden aikana. Usean vuoden ajan jatkunut työttömyyden lasku tyrehtyi. Myös Euroopan keskuspankki tarttui korkoaseeseen ja laski ohjaukorkoa neljä kertaa 4,75 prosentista 3,25 prosenttiin. Vuoden alun noususuuntainen inflaatio laski vuoden loppua kohti ollen EKP:n asettamassa 2 prosentin tavoitteessa. Tämän johdosta reaalikorko pysyi alhaisella tasolla.

Jo pitkään suurien vaikeuksien rasittamassa Japanin taloudessa ei näkynyt vuoden 2001 aikana merkkejä tervehtymisestä. Japanin teollisuustuotanto laski, samoin kuin bruttokansantuote. Maassa vallitsi deflaatio. Työttömyyden jatkunut kasvu huolestutti tietenkin palkansaajia ja johti kuluttajien luottamuksen laskuun. Japanin kotitalouksien perinteisesti suuri säästämisosuus ei sen vuoksi laskene lähiaikoina. Voimakkaasti kasvavasta kotimaisesta kulutuksesta aiheutuva piristys talouteen puuttuu, joten talouden elpymiseen kuluu vielä aikaa.

Suomen bruttokansantuotteen kasvu laski vuonna 2001 ja läheni syksyllä nollaprosenttia. Viitenä edellisenä vuonna BKT oli kasvanut keskimäärin 4,8 prosenttia. Teollisuustuotannon kasvu oli syyskuukausina negatiivinen tärkeän telekommunikaatiosektorin rajun laskun vuoksi. Inflaatio laski 1,5 prosentin tasolle. Kansainvälisten suhdanteiden heikkenemisestä huolimatta kotimainen työllisyystilanne pysyi vakaana. Työttömyys nousi vain hienoisesti.

Osakemarkkinat

Monen tekniikka- ja IT-osakkeen kurssit eivät korjaantuneet merkittävästi vuoden 2000 dramaattisen kurssilaskun jälkeen. Myöhäissyksyllä 2001 saimme kuitenkin kokea pörssirallin. Tiettyjen osakkeiden kurssit olivat pörssihiuman vallassa, vaikka useimmilla kasvuosakkeilla vielä olikin paljon kuromista saavuttaakseen aiemmat huipputasonsa. Myös tiettyjen perinteisten alojen osakkeiden kurssit arvioitiin uudelleen ja osakkeita ostettiin kurssiin, jotka monen analyytikon mielestä olivat vaikeasti puolusteltavissa.

Johtavien amerikkalaisten Dow Jones -indeksin 7,1 prosentin ja Nasdaq-indeksin 21,0 prosentin putoamisen johdosta useimmat maailman osakepörsseistä kehittyivät vuoden aikana negatiivisesti. Helsingissä HEX-indeksi laski 32,8 prosenttia ja portfolioindeksi 22,7 prosenttia.

Edellisen vuoden kurssilaskut ja maailman erittäin epä-

varma taloudellinen tilanne hillitsi ostohaluja kaikissa maailman pörsseissä. Monet sijoittajat olivat erittäin varovaisia uusien sijoitusten suhteen. Useimmille pelkästään arvopaperivälitykseen ja salkunhoitoon keskittyneille yrityksille vuosi oli sen vuoksi erittäin vaikea aiheuttaen tuottojen voimakkaan laskun sekä erittäin heikon kannattavuuden ja joissakin tapauksissa merkittäviä tappioita. Monessa tapauksessa yritysten kustannusrakennetta saneerattiin rajuilla leikkauksilla ja jopa joukkoyhtymisillä.

Pankkiala

Maailmantalouden epävarma tilanne nostatti suomalaisten säästämishalukkuutta, etenkin pankkitalletuksia pyrittiin kasvattamaan. Asuntoluotoille oli kuitenkin kysyntää, kohtalaisesti selviytyneen palvelusektorin ansiosta. Jollei oteta huomioon IT-yrityksiä ja osia rahoitussektorista, niin palvelusektorilla ei juurikaan ollut irtisanomisiin johtaneita vaikeuksia. Sen vuoksi kotitaloudet uskalsivat käyttää hyväkseen alhaista korkotilannetta ja ostaa lainarahoitettuja omistusasuntoja. Pankkialan asuntolainakanta kasvoi siten 11,5 prosenttia vuonna 2001.

Epävakaata taloudellista tilannetta ja asiakkaiden odottava asenne vaikuttivat negatiivisesti pankkien tuottoihin välitys- ja varainhoitotoiminnasta. Melkein kaikkien maksuperusteisten toimintojen kannattavuus heikkeni sen vuoksi huomattavasti edelliseen vuoteen verrattuna.

Päinvastoin kuin pelkästään välitykseen ja salkunhoitoon keskittyneissä yrityksissä, pankkien rahoituskatteet eivät ole erityisen herkkiä tilapäisille suhdanneheilahteluille. Sen vuoksi suhdannelasku ei vaikuttanut pankkien tulokseen yhtä voimakkaasti kuin pankkiiriliikkeiden, vaikka pankitkin harjoittavat myös laajaa välitys- ja varainhoitotoimintaa. Yleisesti ottaen pankkivuosi 2001 oli sen vuoksi suhteellisen hyvä vuosi, vaikka se ei ylläkään edellisen vuoden tasolle.

Ålandsbanken

Ålandsbankenin asuntolainakanta kasvoi vuoden aikana 11,9 prosenttia. Talletukset lisääntyivät 3,5 prosenttia.

Pankin toiminnalle oli myös vuonna 2001 tunnusomaista suurin piirtein sama positiivinen aktiivisuus kuin edellisenä vuonna. Toiminnassa keskityttiin liiketoiminnan kasvuun Manner-Suomessa, järjestelmäkehitykseen sekä uusien asiakasohjeutettujen tuotteiden ja palvelukonseptien kehittämiseen, mikä sujui suurimmaksi osaksi suunnitelmien mukaisesti.

Ei ole lainkaan liioiteltua sanoa, että pankilla on nyt erittäin hyvät valmiudet toimintansa laajentamiseen Manner-Suomen yksityisasiakasmarkkinoilla. Meillä on tuotteet. Meillä on palvelukonseptit. Meillä on tarpeemme kattava konttoriverkosto. Meillä on erittäin kilpailukykyinen Internetpankki. Meillä on

pätevä ja palvelualtis henkilöstö. Meillä on hyvä, tietokoneistettu myyntituki. Meillä on tarvittava pääomapohja. Meillä on kustannustehokkuus. Meillä on hyvä maine ja vahva tavaramerkki. Meillä on selvä kohderyhmä. Meillä on innokkuus. Lisäksi meillä on kilpailukykyiset hinnat.

Meillä on hyvin toimivat sijoituspalvelut sekä arvopaperivälityspalvelut myös Internetin välityksellä, tunnettu ja arvostettu Private Banking -yksikkö, omat rahastot ja kasvava varainhoitoyksikkö.

Tarvitsemme nyt lisää asiakkaita ja suuremmat liiketoimintavolyymit, minkä suhteen olemme hyvällä alulla.

Ålandsbanken kasvoi vuonna 2001 samaan tahtiin kuin markkinat. Kasvu olisi ollut suurempi, jollei yleinen taloudellinen epävarmuus olisi saanut asiakkaat haluttomammiksi kokeilemaan uusia asioita. Kautta linjan oli nähtävissä suurta varovaisuutta, oli sitten kysymyksessä osakesijoittaminen tai pankin vaihto. Mielenkiintoinen, mutta luonnollinen reaktio noteerattiin markkinoilla, kun Ålandsbanken toi merkittäväksi riskiltään rajoitettuja tuotteitaan, kuten osakeindeksilainoja. Tällöin asiakkaiden innostus ja liikkuvuus lisääntyivät merkittävästi.

Markkinatilanne ei toisin sanoen ollut erityisen suosiollinen vuonna 2001 sellaisille pankeille, jotka halusivat tunkeutua Suomen pankkimarkkinoille tai kasvaa näillä markkinoilla. Sen lisäksi Suomen pankkimarkkinoilla kilpailu oli kovaa kaikilla rintamilla – tekniikasta palveluun ja hinnoitteluun.

Ålandsbankenin hintataso on hyvin kilpailukykyinen. Ålandsbankeniin siirtyvät asiakkaat hyötyvät suuresti vaihtaessaan pankkiseen Ålandsbankenin. Esimerkiksi anto- ja ottolainauskorkojen välinen keskimääräinen marginaali oli 30. kesäkuuta 2001 Suomen koko pankkialalla 40 prosenttia korkeampi kuin Ålandsbankenissa!

Valmistelutyöt eurokäteisen käyttöönottamiseksi ovat vaatineet paljon resursseja myös vuonna 2001. Tähän yksittäiseen projektiin on panostettu paljon. Käteisrahan vaihtaminen markoista eurokäteiseksi on itsessään historiallisen suuri operaatio. Sen lisäksi tietojärjestelmiin ja rahahuoltorutiineihin on yleisesti ottaen tehty monia muutoksia. Kaikki on kuitenkin sujunut hyvin.

Ongelmasitoumukset

Luottotappiot laskivat nettomääräisesti 0,1 miljoonaan euroon (0,6). Myös vuoden 2001 luottotappiot johtuvat pääosin vanhoista ahvenanmaalaisista yritysittoumuksista tehdystä varauksista, eivätkä pankin toiminnan laajenemisesta Manner-Suomessa. Nettomääräisten luottotappioiden alhaisuuteen on osittain vaikuttanut se, että pankki on voinut tehdä joitakin peruutuksia aikaisemmin tekemistään luottotappiovarauksista. Järjestämättömien saamisten ja muiden nollakorkoisten saamisten

määrä oli vuodenvaihteessa 2,6 miljoonaa euroa eli 0,2 prosenttia luotto- ja takauskannasta.

Tulos ja tuloskehitys

Konsernin liikevoitto vuodelta 2001 oli 17,4 miljoonaa euroa (21,0).

Pankin kustannukset nousivat yleisesti vuoden aikana. Samanaikaisesti pankkia koetteli sama tuottojen väheneminen kuin muita välitys- ja varainhoitopalveluja tarjoavia. Vaikka emme saavuttaneetkaan budjetoitua kasvua otto- ja antolainausmäärissä, niin voimme kirjata toiseksi parhaan tuloksen Ålandsbankenin historiassa.

Vuoden 2001 kustannusten nousuun eivät olleet syynä erityiset toimenpiteet. Tämän johdosta pankki analysoi kustannusrakenteensa ja ryhtyi myös joihinkin henkilöstövähennyksiin, joiden kustannusvaikutus on kuitenkin nähtävissä vasta vuonna 2002.

Vuonna 2002 pankki on valmistautunut kasvuun. Siihen pankilla on hyvät valmiudet tuote-, palvelukonsepti- ja IT-tukiarsenaalin ansiosta.

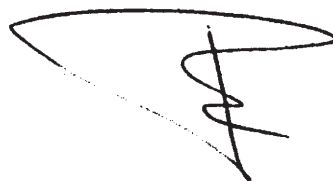
Kiitos

Lopuksi haluan esittää lämpimät kiitokset kaikille asiakkaille ja osakkeenomistajille hyvästä yhteistyöstä ja luottamuksestanne vuoden aikana.

Samoin haluan kiittää koko pankin henkilökuntaa hyvin suoritusta työstä ja uhrauksistanne, joita olette tehneet asettamiemme korkeiden päämäärien saavuttamiseksi.

Ålandsbanken on hyvissä asemissa koko rahoitussektorilla meneillään olevaa muutosprosessia ajatellen. Olemme erinomaisesti pysyneet kilpailijoittemme vauhdissa. Tällä hetkellä olemme monella tavalla ehdottomassa eturintamassa uusien konseptien, uuden tekniikan ja ennen muuta uusien palvelumuotojen ja entistä paremman palvelun kehittämisen suhteen. Voimme empimättä kohdata tulevaisuuden optimistisinä ja luottavaisina.

Maarianhaminassa tammikuussa 2002



Folke Husell

JOHTOKUNNAN TOIMINTAKERTOMUS



*Vasemmalta: FOLKE HUSELL, *1945, puheenjohtaja, varsinainen jäsen vuodesta 1982, EDGAR VICKSTRÖM, *1961, varapuheenjohtaja, varsinainen jäsen vuodesta 1996, JAN TALLQVIST, *1947, varsinainen jäsen vuodesta 1997, LARS DONNER, *1948, varsinainen jäsen vuodesta 1986, ANDERS INGVES, *1958, varsinainen jäsen vuodesta 1999.*

TULOS JA KANNATTAVUUS

Rahoituskate

Vuonna 2001 pankin rahoituskate nousi 4,3 prosenttia 33,4 miljoonaan euroon. Parannus johtuu otto- ja antolainausvolyymien kasvusta.

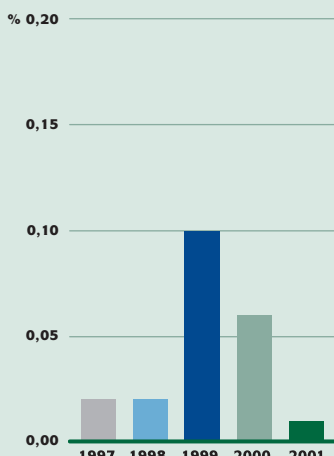
Muut tuotot

Osinkotuotot olivat 0,6 miljoonaa euroa. Palkkiotuotot laskivat 14,6 prosenttia 8,9 miljoonaan euroon. Tuotot supistuivat osakkeiden ja pääomamarkkinatuotteiden välityksestä saatujen, kysynnän laskusta johtuvien alhaisempien tuottojen vuoksi.

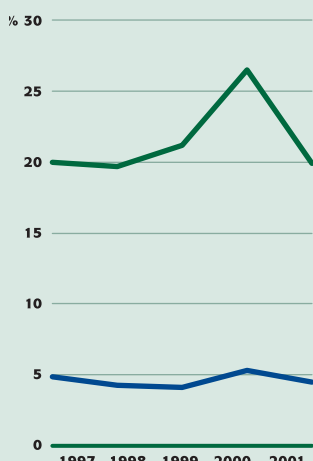
Omasta arvopaperikaupasta kirjattu tulos oli 1,1 miljoonaa euroa verrattuna 2,6 miljoonaan euroon edellisenä vuonna. Valuuttatoiminnan tulos oli 0,9 miljoonaa euroa, mikä oli hieman alhaisempi kuin edellisenä vuonna. Liiketoiminnan muut tuotot olivat 2,8 miljoonaa euroa. Näihin tuottoihin sisältyy 0,7 miljoonan euron kertaluonteinen tuotto kiinteistöjen myynneistä.

Tuotot yhteensä, toisin sanoen rahoituskate ja liiketoiminnan muut tuotot yhteenlaskettuna, laskivat 2,7 prosenttia 47,8 miljoonaan euroon.

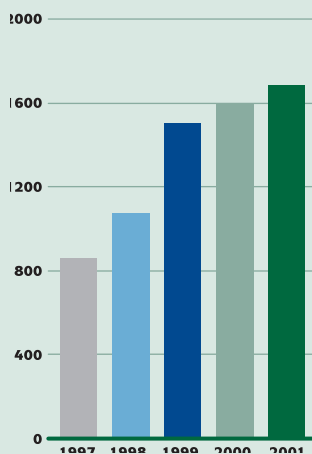
Luottotappiot prosentteina saamisista ja vastuusitoumuksista



- Oman pääoman ja varausten tuotto
- Suomen valtion 5 vuoden korko



Taseen loppusumma, milj. euroa



Kulut

Uuden henkilöstön palkkaaminen ja sopimustenmukaiset palkantarkistukset nostattivat henkilöstökuluja 10,6 prosenttia 15,5 miljoonaan euroon. Muut hallintokulut (konttori-, markkinointi-, tieto- ja teleliikenne- ja atk-kulut) kohosivat 24,3 prosenttia 8,2 miljoonaan euroon. Digitaalisten palvelujen tietojärjestelmähankintojen johdosta poistot nousivat 11,3 prosenttia 2,8 miljoonaan euroon. Liiketoiminnan muut kulut lasivat 6,2 prosenttia 3,5 miljoonaan euroon.

Kulut yhteensä mukaan lukien suunnitelmanmukaiset poistot kasvoivat 11,6 prosenttia 31,2 miljoonaan euroon.

Pääomaosuusmenetelmää soveltaen yhdisteltyjen yritysten tulosvaikutus oli 0,8 miljoonaa euroa verrattuna edellisen vuoden 0,4 miljoonaan euroon.

Luottotappiot

Luottotappiot olivat nettomääräisesti 0,1 miljoonaa euroa. Kirjatut luottotappiot olivat nettomääräisesti 0,01 prosenttia pankin saamisista ja vastuusitoumuksista.

Liikevoitto laski 17,3 prosenttia 17,4 miljoonaan euroon.

Tilinpäätössiirrot

Pankin vapaaehtoisia varauksia on korotettu 2,5 miljoonalla eurolla. Tilinpäätössiirtojen kertymä on tämän jälkeen 23,4 miljoonaa euroa. Vapaaehtoiset varaukset on konsernitilinpäätöksessä jaettu omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan.

Tase

Taseen loppusumma nousi 6,0 prosenttia 1 686 miljoonaan euroon.

Henkilöstö

Konsernin henkilöstön määrä kokopäivätoimiksi muunnettuna oli vuoden lopussa 361, mikä on 16 enemmän kuin edellisen vuoden vastaavana ajankohtana.

Kannattavuus

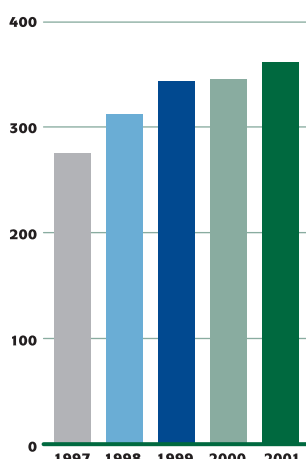
Kannattavuus mitattuna siten, että yhteenlasketut oma pääoma ja varaukset vuoden alussa on jaettu liikevoitolla:

	2001	2000	2001	2000
	Milj. euroa	Kannattavuus	Milj. euroa	Kannattavuus
<i>Liikevoitto ennen luottotappioita</i>	17,5	20,0 %	21,6	27,3 %
<i>Liikevoitto</i>	17,4	19,9 %	21,0	26,5 %

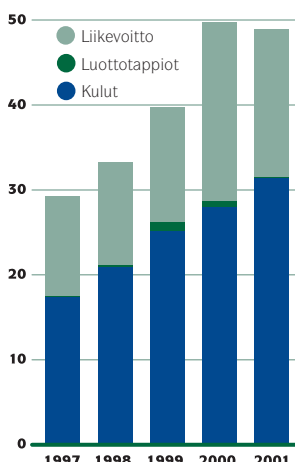
Voittomarginaali

Voittomarginaali ilmaisee, kuinka monta prosenttia yhteenlasketuista tuotoista on jäljellä kulujen, suunnitelmanmukaisten poistojen, luottotappioiden ja verojen vähentämisen jälkeen.

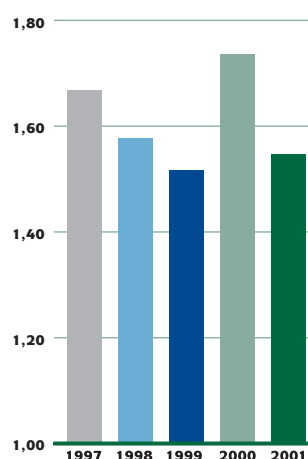
Henkilöstön määrä (kokopäivätoimiksi muunnettuna)



Liikevoiton kehitys, milj. euroa



Tuotto/kulu -suhde luottotappioiden jälkeen



Vuonna 2001 ÅAB-konsernin voittomarginaali laski edellisen vuoden 30,1 prosentista 25,3 prosenttiin.

Tuotto/kulu -suhde

Tehokkuus mitattuna tuottojen suhteena kuluihin, joihin sisältyy suunnitelmanmukaiset poistot, ennen luottotappioita ja luottotappioiden jälkeen (tuotto/kulu -suhde 1,0 merkitsee tuottojen täsmälleen kattavan kulut):

	2001	2000
<i>Tuotto/kulu -suhde</i>		
– ennen luottotappioita	1,56	1,77
– luottotappioiden jälkeen	1,55	1,74

Vakavaraisuussuhde

Vakavaraisuussuhdetta koskevat säännöt edellyttävät, että oman pääoman ja varausten on oltava vähintään 8 prosenttia riskipainotettujen saamisten ja vastuusitoumusten yhteismäärästä.

Konsernin vakavaraisuussuhde luottolaitostoiminnasta annetun lain mukaisesti:

	31.12.2001	31.12.2000
<i>Omat varat, miljoonaa euroa</i>		
Ensisijaiset omat varat	72,4	66,0
Toissijaiset omat varat	28,2	33,9
Omat varat yhteensä	100,5	99,9
Riskipainotetut saamiset ja sitoumukset, miljoonaa euroa	804,2	794,3
Vakavaraisuussuhde, %	12,50	12,57
Ensisijaiset varat suhteessa riskipainotettuihin saamisiin ja sitoumuksiin, %	9,00	8,31

Tulevaisuus

Pankin tarkoituksena on edelleen laajentaa toimintaansa, toisaalta laajentamalla toimintaansa Helsingissä ja toisaalta kehittämällä elektronisia pankkipalveluja. Omaisuudenhoitoon ja arvopaperinvälitykseen liittyviä Ålandsbankenin palveluja ja tuotteita tullaan kehittämään edelleen ja sopeuttamaan kysyntään. Rahoituskatteen ja muiden tuottojen arvioidaan yltävän hyväksyttävälle tasolle kovasta kilpailusta huolimatta.

Henkilöstökulut ja muut kulut tulevat kasvamaan pääasiassa uuden henkilöstön palkkaamisen ja uuteen tekniikkaan investoimisen seurauksena. Luottotappioiden arvioidaan pysyvän alhaisella tasolla. Kaikkineen tämä johtanee tyydyttävään tulokseen vuodelta 2002.

Sisäpiirisäännöt

Pankin johtokunta on päättänyt ottaa käyttöön Helsingin Pörsin sisäpiiriohjeet ja vahvistanut samalla pankin liikkeeseenlaskemia arvopapereita koskevan kaupankäyntirajoituksen, mikä tarkoittaa sitä, että pankin sisäpiiriläisillä ei ole oikeutta käydä kauppaa pankin liikkeeseenlaskemilla arvopapereilla 14 vuorokauden ajanjaksona ennen pankin tilinpäätöksen tai osavuositarkastuksen julkistamista.

Riskien hallinta

Riskienhallinnassa noudatetaan pankin johtokunnan vahvistamia periaatteita ja ohjeita.

Yritysluottoihin liittyvien riskien osalta kaikille yritysasiakkaille on osoitettu oma yhteyshenkilö, joka tuntee yrityksen toiminnan ja kehityksen sekä luottositoumusten vakuudet ja riskit. Pankilla on sisäinen luotonarviointijärjestelmä, jonka

avulla pankki seuraa säännöllisesti yritysasiakkaiden taloudellista tilannetta ja pankin luottoriskiä.

Luotto- ja pankkitakauspäätökset tekee pankin johtokunta, joka voi delegoida päätöksenteon tietyille siihen erityisesti valtuutetuille henkilöille tai ryhmille. Voimassa olevien ohjeiden mukaisesti johtokunta tekee päätökset kaikissa asioissa, jotka koskevat tietyn rahamäärän ylittäviä sitoumuksia. Johtokunnan päättäntävaltaa käyttää johtokunnan luottotoimikunta. Suurista asiakaskohtaisista sitoumuksista raportoidaan sekä sisäisesti että Rahoitustarkastukselle. Voimassa olevien sääntöjen mukaisesti suurella asiakasriskillä tarkoitetaan asiakassitoumusta, joka on vähintään 10 prosenttia pankin omista varoista.

Yksityishenkilöiden luottokelpoisuus arvioidaan heidän tarjoamiensa vakuuksien ja luotonottajan käytettävissä olevien tulojen perusteella. Valtaosa pankin luotoista yksityishenki-

löille on myönnetty jollakin pankin viidestä toiminta-alueesta asuville asiakkaille asuntovakuutta vastaan.

Luottokantaan sisältyy erittäin vähän saamia asiakkailta, joiden kotipaikka on ulkomailla, eikä kenenkään heistä kotipaikka ole kriisialueilla. Pankin kiinteistökantaan sisältyy pieniä riskejä.

Pääomamarkkinasektori käsittelee valuutta-, raha- ja osakemarkkinoihin liittyvät riskit. Peruseriaatteena on, että pankin tulee välttää riskien ja positioiden ottoa. Johtokunta on vahvistanut yksittäisten alueiden toiminnalle limiitit. Erillinen controller-toiminto valvoo, että johtokunnan asettamia sääntöjä noudatetaan.

Pankki mittaa ja seuraa päivittäin näiden alueiden keskeisimpiä riskejä ja raportit toimitetaan sektorin johdolle viikoittain ja poikkeamista raportoidaan välittömästi myös pankin johtokunnalle. Pankki ei käy aktiivisesti kauppaa johdannaisilla.

KONSERNIN TALOUDELLINEN KEHITYS 1997–2001

(MILJ. EUROA)

	1997	1998	1999	2000	2001	MUUTOS % 2000–2001
Liikevaihto	46,8	56,5	67,2	96,4	99,5	3,2
Rahoiuskate	19,4	21,2	23,4	32,1	33,4	4,3
Muut tuotot	9,7	11,9	16,3	17,5	15,2	-13,0
Muut kulut (ml. poistot)	17,2	20,8	25,0	27,9	31,2	11,6
Luottotappiot	0,2	0,2	1,2	0,6	0,1	-80,5
<i>Liikevoitto</i>	11,7	12,1	13,5	21,0	17,4	-17,3
% liikevaihdosta	25,0	21,4	20,1	21,8	17,4	
Satunnaiset erät	0,0	-0,4	0,0	0,0	0,0	
Tulos ennen tilipäättösiirtoja ja veroja	11,7	11,7	13,5	21,0	17,4	-17,3
% liikevaihdosta	25,0	20,8	20,1	21,8	17,4	
Oma pääoma	58,2	59,9	75,1	81,3	87,4	7,5
Taseen loppusumma	859,2	1 077,6	1 506,8	1 597,0	1 685,9	5,6
Vastuusitoumukset	116,5	102,0	82,1	82,7	86,7	4,8
Oman pääoman tuotto % ¹⁾	14,8	14,8	14,4	19,1	14,6	
Koko pääoman tuotto % ²⁾	1,1	0,9	0,8	1,0	0,8	
Omavaraisuusaste % ³⁾	6,8	5,6	5,0	5,1	5,2	
Tuotto/kulu -suhde ennen luottotappioita ⁴⁾	1,69	1,59	1,59	1,77	1,56	
Tuotto/kulu -suhde luottotappioiden jälkeen ⁵⁾	1,67	1,58	1,52	1,74	1,55	
Vakavaraisuus %	13,3	11,0	11,3	12,6	12,5	

$$1) \frac{\text{Liikevoitto} - \text{laskennallinen vero}}{\text{Oma pääoma keskimäärin}} * 100$$

$$2) \frac{\text{Liikevoitto} - \text{laskennallinen vero}}{\text{Taseen loppusumma keskimäärin}} * 100$$

$$3) \frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Taseen loppusumma}} * 100$$

$$4) \frac{\text{Rahoiuskate} + \text{muut tuotot}}{\text{Kulut lukuun ottamatta luottotappioita}}$$

$$5) \frac{\text{Rahoiuskate} + \text{muut tuotot}}{\text{kulut mukaan lukien luottotappiot}}$$

OTTOLAINAUS

Vuonna 2001 pankin koko ottolainaus, mukaan lukien yleisön ja julkisyhteisöjen merkittäväksi suunnatut joukkolainat ja sijoitustodistukset, kasvoi 1 miljoonaa euroa eli 0,1 prosenttia ja nousi 1 332 miljoonaan euroon.

Talletukset kasvoivat 37 miljoonaa euroa eli 3,5 prosenttia ja olivat 1 097 miljoonaa euroa, mikä juontuu ÅAB-primekoroon sidottujen tilien ja euriborkorkoon sidottujen määräaikaistalletusten kasvusta.

Joukkolainojen lainamäärä kasvoi 19,7 miljoonaa euroa eli 17,8 prosenttia vuoden aikana liikkeeseen laskettujen osakeindeksilainojen ansiosta.

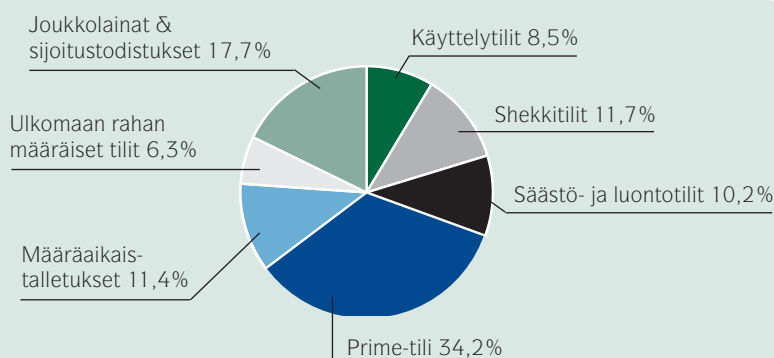
Talletusten ja joukkolainojen lisäyksen johdosta pankin tarve hankkia jälleenrahoitusta sijoitustodistusmarkkinoilta väheni. Tämän seurauksena yleisölle ja julkiselle sektorille suunnatut sijoitustodistukset laskivat 34,7 prosenttia 106 miljoonaan euroon.

Ottolainaus yleisöltä ja julkisyhteisöiltä, mukaan lukien liikkeeseen lasketut joukkolainat ja sijoitustodistukset

(MILJOONAA EUROAA)	31.12.2001	31.12.2000	MUUTOS %
<i>Talletukset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä</i>			
Käyttelytilit	113,6	116,8	-2,7
Shekkitilit	156,1	177,7	-12,1
Säästö- ja Luontotilit	135,8	170,6	-20,4
Prime-tilit	455,2	415,1	9,7
Määräaikaistalletukset	<u>152,5</u>	<u>105,0</u>	45,3
Eurovaluuttojen määräiset talletukset, yhteensä	1 013,4	985,2	2,9
Ulkomaan rahan määräiset talletukset	<u>83,3</u>	<u>74,1</u>	12,4
<i>Talletukset yhteensä</i>	1 096,6	1 059,2	3,5
Joukkolainat	129,8	110,1	17,8
Sijoitustodistukset yleisölle	<u>105,9</u>	<u>162,1</u>	-34,7
<i>Joukkolainat ja sijoitustodistukset yhteensä</i>	235,7	272,3	-13,4
OTTOLAINAUS YHTEENSÄ	1 332,3	1 331,5	0,1



Luontotilille maksettava vuotuinen korko on Ålandsbankenin primekorko vähennettynä 1,9 prosenttiyksiköllä. Korko on kuitenkin enintään 2,0 prosenttia vuodessa. Ålandsbanken lahjoittaa Luontotileille talletettuun määrään perustuvan 0,2 prosentin bonuksen alueellisiin ympäristönkehittämis- ja suojeluprojekteihin. Luontotilibonus vuodelta 2001 oli 38 000 euroa.



◀ Ottolainaus yhteensä 31.12.2001

ANTOLAINAUS

Pankin koko antolainaus kasvoi 56 miljoonaa euroa eli 5,3 prosenttia ja oli 1 109 miljoonaa euroa per 31.12.2001. Lisäys kohdistui kotitalouksien asuntorahoitukseen. Antolainaus palvelualoille, tuotantosektorille ja julkiselle sektorille laski vuoden aikana.

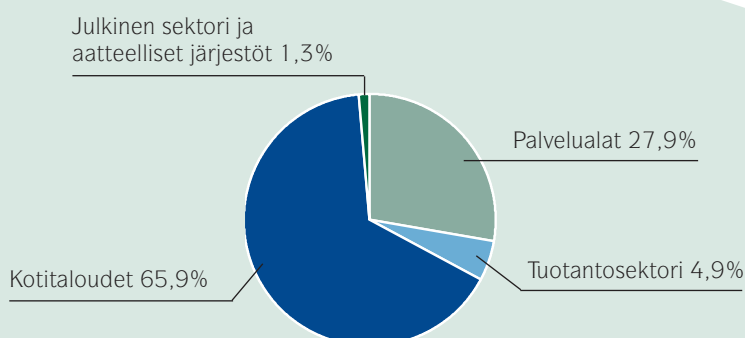
Kotitalouksien osuus pankin koko antolainauksesta oli 65,9 prosenttia, kun taas elinkeino- ja ammattitoiminnan osuus oli 32,8 prosenttia. Vastaavat osuudet vuonna 2000 olivat 62,4 prosenttia ja 36,3 prosenttia.

Antolainaus yleisölle ja julkisyhteisöille

(MILJOONAA EUROAA)	31.12.2001	31.12.2000	MUUTOS %
Shekkitaliluuotot	49,1	48,3	1,7
Lainat	1 033,0	978,3	5,6
Välitetyt luotot	6,4	6,8	-6,5
Ulkomaan rahan määräiset luotot	20,9	19,7	6,0
ANTOLAINAUS YHTEENSÄ	1 109,4	1 053,1	5,3

Antolainaus yleisölle ja julkisyhteisöille käyttötarkoituksittain

(MILJOONAA EUROAA)	31.12.2001	31.12.2000	MUUTOS %
ELINKEINO- JA AMMATTITOIMINTA			
<i>Palvelualat</i>			
Merenkulku	54,4	59,7	
Maa-, tele- ja muu liikenne	12,3	11,8	
Hotellit, ravintolat, matkailumökkit yms.	10,1	11,1	
Kauppa	35,9	35,7	
Asuntoyhteisöt	36,8	40,0	
Kiinteistötoiminta	59,7	55,4	
Rahoitustoiminta	72,2	73,0	
Muut palveluelinkeinot	28,0	28,6	
	309,5	315,2	-1,8
<i>Tuotantosektori</i>			
Maatalous, metsätalous ja kalastus	24,4	29,2	
Alkutuotantoelinkeinojen tuotteiden jalostus	8,3	8,2	
Rakennustoiminta	11,0	12,5	
Muu teollisuus ja käsiteollisuus	11,1	16,7	
	54,9	66,6	-17,6
KOTITALOUDET			
Asunnot	592,0	528,9	
Opinnot	12,0	11,4	
Muu yksityistalous	127,1	116,7	
	731,1	657,0	11,3
JULKINEN SEKTORI JA AATTEELLISET JÄRJESTÖT	13,9	14,3	-2,5
ANTOLAINAUS YHTEENSÄ	1 109,4	1 053,1	5,3



◀ Antolainaus yleisölle käyttötarkoituksittain 31.12.2001

ASIAKKAAT MUKANA KEHITTÄMÄSSÄ HUOMISPÄIVÄN PANKKIA

YKSILÖLLINEN SIOITUSSUUNNITELMA VAKUUTTA MARKKINAT

Ålandsbanken on edelläkävijä, kun kyseessä on pankkipalvelujen ja -tuotteiden kehittäminen. ”Yksilöllinen Sijoitussuunnitelma” on tällä hetkellä Pohjoismaiden edistyksellään sijoitusneuvontamalli. Tätä, ensimmäistä kertaa Sijoitusmessuilla Helsingissä syksyllä 2001 yleisölle esiteltyä järjestelmää, on kuluneen vuoden aikana kehitetty edelleen ja sitä sovelletaan nyt kaikissa mantereen konttoreissamme. Vuonna 2001 asiakasvastaavamme ovat saaneet erikoiskoulutusta sijoitusasioissa Arvopaperivälittäjien yhdistyksen ja Helsingin Kaupparokkoulun kanssa käymämme yhteistyön puitteissa.

”Yksilöllisen Sijoitussuunnitelman” avulla voimme tarjota myös yksityishenkilöille täysin uudentasoista sijoitusneuvontaa. Yksityishenkilöllä on nyt Ålandsbankenissa samat mahdollisuudet kuin institutionaalisilla sijoittajilla käyttää hyödykseen kaikki saatavilla oleva markkinainformaatio sekä akateemisen tason sijoitusstrategiat.

Neuvontamallimme antaa asiakkaillemme ja asiakasvastaavillemme mahdollisuuden yhdessä analysoida kaikki tarjoamamme sijoitusrahastot ja Helsingin arvopaperipörssissä listatut osakkeet sekä sijoittaa valitun riskitason mukaiseen yhdistelmään osakkeita, rahastoja ja talletuksia.

Neuvontamalli auttaa myös asiakasta alentamaan nykyisen salkkunsu riskiä, ilman että hän luopuu odotetusta tuotosta, tai vaihtoehtoisesti nostamaan odotettua tuottoa riskiä lisäämättä. Tämän päivän sijoittajalle on tärkeää voida optimoida riskin ja odotetun tuoton välinen suhde.

Voidakseen tarjota asiakkaalle maksimaalisen valinnanvapauden ja joustavuuden sijoituskohteiden valinnassa Ålandsbanken on lisäksi luonut yhteistyökumppaneiden verkoston. Oman rahastoyhtiömme lisäksi pankki toimii läheisessä yhteistyössä johtavien rahastoyhtiöiden Alfred Bergin, FIM:in, Fidelityn ja Evlin kanssa.

” PERSONOINTI ” – OIKEA

INFORMAATIO OIKEALLE ASIAKKAALLE

Ålandsbankenilla on pitkä kokemus räätälöityjen ratkaisujen luomisesta asiakkaille. Uusi digitaalinen alustamme antaa meille mahdollisuuden tarjota yksilöllisiä ratkaisuja myös Internetin kautta. Internet-ratkaisumme on erittäin tehokas työväline sopeutettaessa informaatiota ja palveluja vastaamaan asiakaskohtaisia toiveita.



”Yksilöllinen Sijoitussuunnitelma” on tällä hetkellä Pohjoismaiden edistyksellään sijoitusneuvontamalli.

Asiakkaan tarpeet, elämäntilanne ja häntä kiinnostavat asiat ratkaisevat, mitä informaatiota asiakkaalle toimitetaan. Personointi parantaa asiakkaan kokemaa palvelun tasoa. Asiakas saa aina hänelle merkityksellistä informaatiota ja hänen tarpeisiinsa sopeutettuja ehdotuksia siitä, miten hän voisi parantaa ja yksinkertaistaa talousasioitensa hoitoa.



Ålandsbankenin keskusteluryhmissä asiakkaamme voivat aktiivisesti olla mukana vaikuttamassa palvelujen kehittämiseen.

ASIAKAS KESKIPISTEENÄ

Ålandsbankenilla on aina ollut läheiset suhteet asiakkaisiinsa. Tämän vuoropuhelun vahvistamiseksi digitaalisen liiketoiminnan kehittämisosasto otti vuonna 2001 asiakkaat mukaan kehitystyöhön. Tarkoituksena on yhdessä asiakkaiden ja potentiaalisten asiakkaiden kanssa keskusteluryhmissä analysoida pankin digitaalisten palvelujen tarjontaa ja ennakoida uusien palvelumuotojen ja tuotteiden tarvetta.

Keskusteluryhmien tapaamisissa aiheina ovat muun muassa olleet seuraavat kysymykset:

- pankit yleisesti
- Internetpankkien palvelut
- Ålandsbankenin digitaaliset palvelut

Ryhmäkeskustelut antoivat arvokasta tietoa suomalaisen kuluttajan pankkitavoista. Saimme myös vahvistuksen siitä, että personoituja palveluja arvostetaan ja että asiakkaamme



Asiakastapaaminen pankin toimitilojen ulkopuolella merihenkisessä ympäristössä.

haluavat aktiivisesti olla mukana vaikuttamassa palveluvalikoimaan ja -sisältöön.

Ryhmäkeskusteluista saadut tulokset analysoidaan tarkasti ja huomioidaan jokaisen uuden hankkeemme kartoittamisessa. Siten taataan, että asiakkaat ja heidän tarpeensa ovat keskipisteenä ja että Internet-palveluamme kehitetään heidän toiveittensa mukaisesti.

HENKILÖSTÖ

Henkilöstön asiantuntemus ja innovatiivisuus ovat tietoyrityksen parhaat kilpailukeinot. Pankissa kehitetään jatkuvasti uusia järjestelmiä ja tuotteita, mikä asettaa suuret vaatimukset rekrytoinnin ja koulutuksen suhteen.

Toiminnan laajentaminen mantereella toi pankille uutta henkilökuntaa toimintavuoden aikana. Heille järjestettiin noin kahden viikon pituinen perehdyttämiskoulutus pääkonttorissa Maarianhaminassa. Kurssipakettiin sisältyy muun muassa järjestelmä- ja tuotekoulutus, toimintastrategiat ja perehdyttäminen pankin ainutlaatuiseseen neuvontakonseptiin, Yksilölliseen Sijoitussuunnitelmaan.

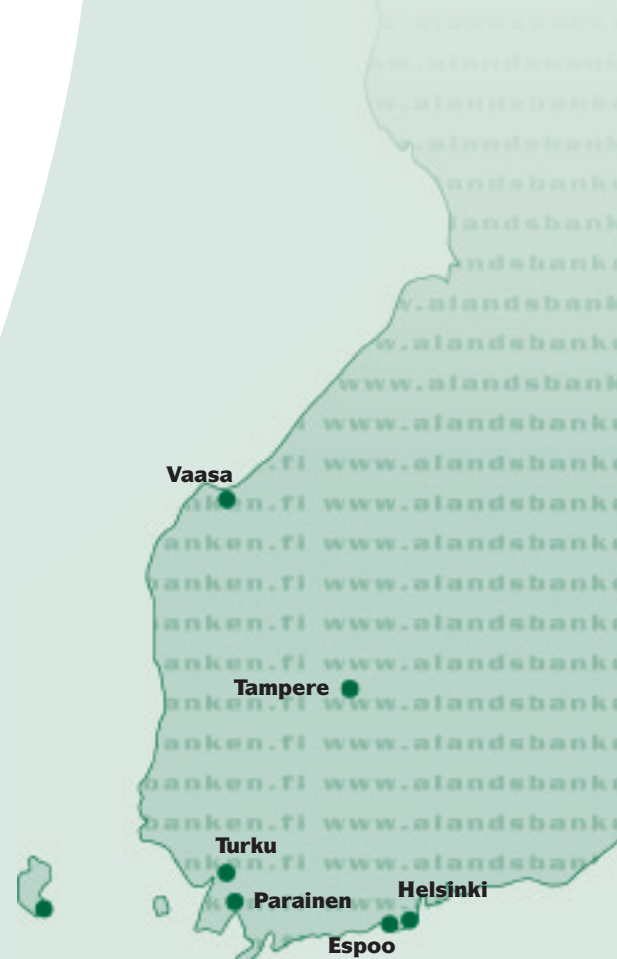
Koulutusohjelman painopiste on tänä vuonna ollut sijoitusasioissa. Pankin henkilöstöstä 27 henkeä on suorittanut Arvopaperivälittäjien yhdistyksen Sijoituspalvelututkinnon.

Pankin asiakasvastaavat mantereen konttoreissa ovat saaneet myynti- ja markkinointikoulutusta. Tarkoituksemme on kehittää systemaattista myyntityötä ja korostaa asiakaspalvelussa asiakaskohtaisesti räätälöityjä ratkaisuja.

Vuoden aikana organisaatiossa on kehitetty uusia johtamisstrategioita, jotka käsittävät muun muassa ajatuksia johtamisesta, motivaatiosta ja työnilosta. Strategioihin sisältyy myös suunnitelma organisaation ja henkilöstön kehittämiseksi.

Pankin johtamisstrategioita seurattiin keväällä 2001 tutkimalla työilmapiiriä ja henkilöstön viihtyvyyttä. Tutkimuksen tuloksena voitiin todeta, että henkilöstö on erittäin tyytyväinen työpaikkaansa.

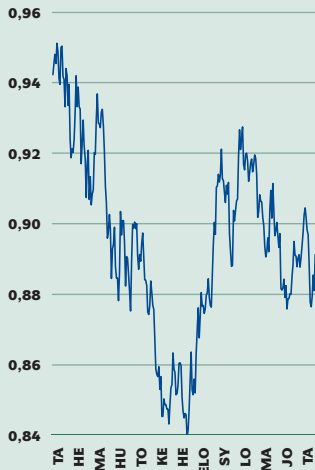
Ålandsbankenin konttorit



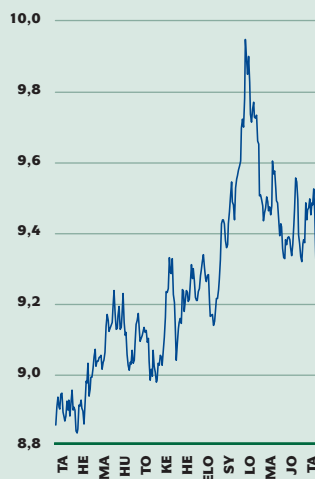
Ahvenanmaa

Pääkonttori MAARIANHAMINASSA
sekä 20 paikalliskonttoria

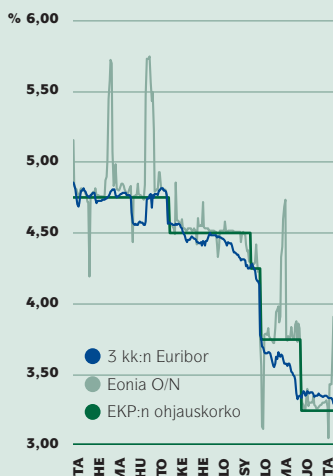
Kurssikehitys EUR/USD 2001



Kurssikehitys EUR/SEK 2001



Rahamarkkinat



VALUUTTA- JA PÄÄOMAMARKKINAT

Yleistä

Vuosi 2001 oli edelleen hyvin turbulenti rahoitusmarkkinoilla, ja varsinkin osakemarkkinoilla, joille oli tunnusomaista yritysten alenevista voitoista aiheutunut kurssien lasku.

Valuuttamarkkinat

Vuosi alkoi euron osalta laskusuuntaisena. Vuoden alussa EUR/USD-kurssi oli 0,94. Kesäkuun loppuun mennessä EUR/USD-kurssi oli laskenut arvoon 0,84. Tämän jälkeen markkinoilla levisi käsitys, että USA:n talouslasku olisi syvempi ja pitkäkestoisempi kuin markkinat aikaisemmin olivat olettaneet. Tämä suosi euron kurssia, koska EMU-maiden taloudet ovat heilahdelleet vähemmän kuin USA:n. Euro elpyi ja kesän lopussa kurssi oli 0,92 EUR/USD. USA:han kohdistuneet syyskuiset terrori-iskut johtivat jossakin määrin dollarin kysynnän uuteen nousuun. US-dollarin on perinteisesti ollut valuutta, johon on turvauduttu levottomina aikoina. Vuoden päättyessä euro oli jälleen heikentynyt – kurssin ollessa 0,89 EUR/USD.

Ruotsin kruunun heikentyminen jatkui vuoden 2001 alku puoliskolla. Vuoden alussa kruunun kurssi oli 8,86 EUR/SEK ja se laski syyskuuhun mennessä arvoon 9,45 EUR/SEK. Ruotsin kruunun heikentymiseen oli monta syytä. Heikentyminen selittyy muun muassa sillä, että vientiyhtiöiden voitot laskivat, ulkomaalaiset myivät omistamiaan ruotsalaisia osakkeita ja ruotsalaiset institutionaaliset sijoittajat jatkoivat salkkujensa hajauttamista kansainvälisesti. Siten voidaan tehdä johtopäätös, että kruunun kurssikehitys vuonna 2001 oli suuressa määrin pörssin ohjaama. Pienenä riippumattomana valuuttana Ruotsin kruunu sai lisäksi korotetun riskipreemion vuotta 2001 leimanneen yleisen levottomuuden vuoksi. USA:n keskuspankin 21. syyskuuta tekemä merkittävä korkojen lasku tynnytti rahoitusmarkkinoiden levottomuutta. Tämä kehitys suosi kruunun kurssia, joka vuodenvaihteeseen tultaessa oli elpynyt arvoon 9,32 EUR/SEK. Vuoden 2002 alkaessa odotukset Ruotsin liittymisestä EMU:un nousivat, minkä vuoksi kruunun kurssin vahvistuminen jatkui.

Japanin jeni heikkeni suurimman osan vuotta. Vuosi alkoi tasoilla 115 US-dollaria vastaan ja päättyi 130:n tietämille, eli heikentymistä noin 13 prosenttia. Sijoittajien mielenkiintoa Japanin markkinoita ja jeniä kohtaan laimensi Japanin edelleenkin heikko talous, notkuva pankkijärjestelmä ja epävarmuus välttämättömien talousuudistusten toteuttamisen suhteen.

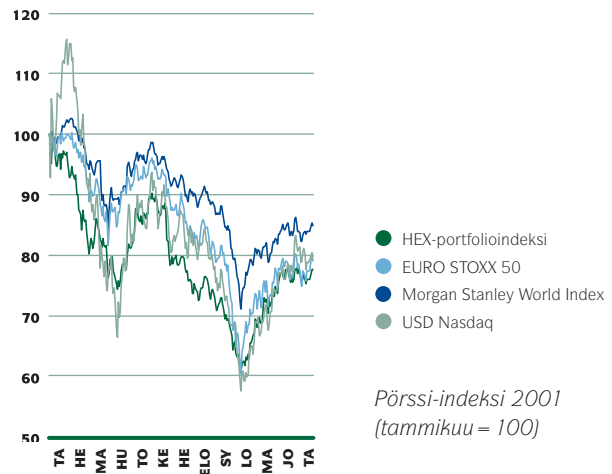
Rahamarkkinat

USA:n keskuspankki, Federal Reserve, käynnisti laajan koronlaskuaallon tammikuun 2001 alussa, jolloin oli selvää, että USA:n talous usean vakaan kasvuvuoden jälkeen oli kääntymässä taantumaan. Fed Funds -ohjauskorkoa laskettiin vuoden aikana yksitoista kertaa, 6,5 prosentista 1,75 prosenttiin. Syyskuun 11. päivän terrorihyökkäysten jälkeen korkoa laskettiin lyhyen ajan sisällä kolmesti, 3 prosentista 1,75 prosenttiin hyökkäyksistä taloudelle aiheutuvien vaikutusten lieventämiseksi. Myös Euroopan keskuspankki EKP alensi ohjauskorkoaan vuoden aikana tukeakseen talouden elpymistä. Korkoa laskettiin neljästi, 4,75 prosentista 3,25 prosenttiin.

Japanin alhaiset korot rajoittavat Japanin keskuspankin mahdollisuuksia laskea korkoa. Tämän vuoden maaliskuussa siirryttiin 0,25 prosenttiin elokuussa 2000 korotetusta ohjauskorosta käytännössä takaisin nollakorkoon.

Pörssi

Pörssivuosi 2001 alkoi laskusuuntaisin kursein. Suhdannein-dikaattorit heikkenivät jatkuvasti ja niiden myötä osakemarkkinoiden voitto-odotukset. Tilapäinen pohjakosketus koettiin maaliskuussa ja pörssikurssit nousivat toukokuun loppuun asti, jolloin markkinat ennustivat USA:n talouden olevan elpymässä. Tänä ajanjaksona HEX-portfolioindeksi vahvistui 21 prosenttia. Odotukset elpymisestä osoittautuvat kuitenkin ennenaikaisiksi ja pörssit kääntyvät uuteen laskuun, joka oli syvimmillään USA:n terrori-iskujen jälkeisinä viikkoina. Muun muassa USA:n



ja Euroopan keskuspankkien samanaikaiset koronlaskutoimet valoivat kuitenkin toivoa siitä, että suhdanteet lähtisivät uudelleen nousuun. Syyskuun 21. päivään mennessä HEX-portfolioindeksi oli menettänyt 39,2 prosenttia vuodenvaihteen arvosta. Loppuvuodelle 2001 oli tunnusomaista lisääntynyt optimismi ja pörssit lähtivät kauttaaltaan nousuun, sekä kasvalat että perinteiset sykliset toimialat. Vuoden lopun elpyminen ei kuitenkaan ollut riittävä, vaan vuodesta tuli Helsingin pörssissä jälleen negatiivisen tuoton vuosi. HEX-portfolioindeksillä mitattuna koko vuoden kehitys osoitti 23 prosenttia miinusta.

Maaliskuussa hyväksyttiin Ålandsbankenin joukkovelkakirjaohjelma, jonka puitteissa pankki laski vuoden aikana liikkeesen kolme osakeindeksilainaa. Osakeindeksilainoja Nordic, Best Market ja Euro Tech merkittiin yhteensä 32,5 miljoonalla eurolla.

OSAKETIEDOT

Osakepääoma

Pankin osakepääoma on 20 254 392,98 euroa. Yhtiöjärjestyksen mukainen enimmäispääoma on 32 292 081,88 euroa. Osakkeen kirjanpidollinen vasta-arvo on 2,02 euroa.

Osakkeet jakautuvat 5 180 910 A- ja 4 854 686 B-osakkeeseen. Kukin A-osake oikeuttaa yhtiökokouksessa kahteenkymmeneen (20) ääneen ja kukin B-osake yhteen (1) ääneen. B-osakkeilla on A-osakkeisiin nähden etuoikeus osinkoon kuuteen (6) prosenttiin saakka osakkeen aikaisemmasta nimellis-arvosta.

Osakepääoman kehitys esitettyinä euroina

	Osakepääoma	A-osakkeita	B-osakkeita
1997	13 455 034,12 euroa	4 320 000 kpl	3 680 000 kpl
1998	13 482 280,56 euroa	4 320 000 kpl	3 696 200 kpl
1999	19 691 909,32 euroa	5 180 910 kpl	4 575 988 kpl
2000	19 698 854,14 euroa	5 180 910 kpl	4 579 429 kpl
2001	20 254 392,98 euroa	5 180 910 kpl	4 854 686 kpl

Vaihdettava pääomalaina

Keväällä 1997 pankki laski yleiseen liikkeeseen 100 miljoonan markan suuruisen vaihdettavan pääomalainan. Pääomalainalle maksettava vuotuinen korko on kuusi (6) prosenttia. Pääomalaina erääntyä maksettavaksi kokonaisuudessaan 2.4.2007.

	Laskettu liikkeeseen	Kaupparekisteriin merkittyjä osakkeiksi vaihtoja	Jäljellä
Lainamäärä euroina:	16 818 792,65	6 485 326,44	10 333 466,21
Lainaosuuskien lukumäärä:	10 000	3 856	6 144
Vastaava määrä B-osakkeita:	1 095 546	413 562	681 984

Tämän lisäksi on 31.1.2002 mennessä 284 lainaosuutta vaihdettu osakkeiksi, mikä vastaa 477 653,71 euroa eli 31 524 B-osaketta. Pääomalainan jäljellä oleva pääoma on tämän jälkeen 9 855 812,50 euroa.



Osakkeiksi vaihdon ehdot

Vaihtohinta on 15,13929 euroa osakkeelta. Kukin nimellisarvoltaan 1 681,88 euron lainaosuus voidaan näin ollen vaihtaa 111 B-osakkeeksi. Syntyvä 1,42 euron erotus maksetaan käteisenä.

Lainan vaihto-aika alkoi 2.4.1998 ja päättyi laina-ajan päättyessä. Osakkeiksi vaihdon voi tehdä vuosittain 2.4. ja 31.1. välisenä aikana. 31.12.2001 jäljellä olevien lainaosuuksien osakkeiksi vaihtamisen seurauksena Ålandsbankenin B-osakkeiden lukumäärä voi nousta 681 984 kappaleella, mikä vastaa osakepääoman lisäystä 1 376 417,70 eurolla.

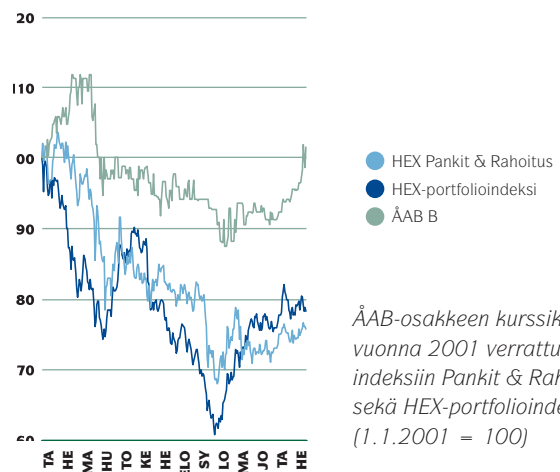
Optio-oikeudet

Vuonna 1998 pankki laski liikkeeseen 1 000 000 optio-oikeutta pankin henkilökunnalle.

Osakemerkinnän ehdot

Kukin optio-oikeus oikeuttaa merkitsemään yhden (1) B-osakkeen. Optio-oikeudet jaetaan neljään sarjaan, joissa kussakin on korkeintaan 250 000 optio-oikeutta. Sarjan I osalta merkintäaika alkoi 1.4.2000, sarjan II 1.4.2001, sarjan III merkintäaika alkaa 1.4.2002 ja sarjan IV 1.4.2003. Merkinnän voi tehdä vuosittain 1.4. ja 31.1. välisenä aikana ja kaikkien optio-oikeuksien osalta merkintäaika päättyi 30.12.2003. Osakkeiden merkintähinnat ovat:

Sarja I	15,05 euroa	
Sarja II	14,89 euroa	
Sarja III	15,73 euroa	(alennetaan vuonna 2002 maksettavilla osingoilla)
Sarja IV	16,57 euroa	(alennetaan vuosina 2002–2003 maksettavilla osingoilla)



Sarjan I optio-oikeuksista on 31.12.2001 mennessä 310 optio-oikeutta käytetty B-osakkeiden merkintään.

Pankin osakkeilla käyty kauppa

Vuonna 2001 pankin A-osakkeita vaihdettiin Helsingin Pörsissä 1,3 miljoonalla eurolla keskimäärin ollessa 16,87 euroa. Korkein noteeraus oli 20 euroa ja alin 15 euroa. B-osakkeita vaihdettiin 5,0 miljoonalla eurolla keskimäärin ollessa 16,67 euroa. Korkein noteeraus oli 19,10 euroa ja alin 14,86 euroa.

Osakasluetteloon merkityjä osakkeenomistajia 31.12.2001 oli 8 965. Lisäksi oli yhteensä 107 521 hallintarekisteröityä osaketta. Pankin osakkeista 13 816 osaketta ei ole vaihdettu arvo-osuuksiksi.

Kymmenen suurinta osakkeenomistajaa 31.12.2001

OSAKKEENOMISTAJA	A-OSAKKEITA	B-OSAKKEITA	YHTEENSÄ	OMISTUSOSUUS%	ÄÄNIOSUUS%
1. Alandia-bolagen	733 886	364 045	1 097 931	10,9	13,9
– Redarnas Ömsesidiga försäkringsbolag	408 282	177 735	586 017	5,8	7,7
– Försäkrings Ab Pensions Alandia	129 960	83 040	213 000	2,1	2,5
– Försäkringsaktiebolaget Alandia	127 548	43 032	170 580	1,7	2,4
– Försäkringsaktiebolaget Liv-Alandia	68 096	60 238	128 334	1,3	1,3
2. Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag	552 331	111 960	664 291	6,3	10,3
3. Caelum Oy	265 440	362 628	628 068	6,3	5,2
4. Chips Abp	456 577	–	456 577	4,5	8,4
5. Mattsson Rafael/Ab Rafael	359 306	15 638	374 944	3,7	6,6
– Mattsson Rafael	180 912	542	181 454	1,8	3,3
– Ab Rafael	178 394	15 096	193 490	1,9	3,3
6. Wiklöf Anders	231 506	89 504	321 010	3,2	4,4
7. Ålandsbankens Pensionstiftelse r.s.	190 295	80	190 375	1,9	3,5
8. Nacawi Ab	60 000	76 267	136 267	1,4	1,2
9. Veritas-Bolagen	66 360	53 900	120 260	1,2	1,3
– Eläkevakuutusosakeyhtiö Veritas	37 560	34 700	72 260	0,7	0,7
– Henkivakuutusosakeyhtiö Veritas	28 800	19 200	48 000	0,5	0,6
10. Palkkiyhtymä Oy	60 000	40 000	100 000	1,0	1,1

Osakeomistuksen jakautuminen

OSAKKEIDEN LUKUMÄÄRÄ	OSAKKAIDEN LUKUMÄÄRÄ	OSAKKEITA YHTEENSÄ	OSAKKEITA KESKIMÄÄRIN
1 – 100	3 757	173 025	46
101 – 1 000	4 103	1 407 507	343
1 001 – 10 000	1 018	2 478 389	2 435
10 001 –	87	5 855 338	67 303
Hallintarekisteröityjä osakkeita		107 521	
Vaihtamatta olevia osakkeita		13 816	

Osakekannan jakautuminen

OMISTAJARYHMÄ	OSAKKEIDEN LUKUMÄÄRÄ	OMISTUS-OSUUS%
Yksityishenkilöt	4 737 709	47,2
Yritykset	2 192 748	21,8
Vakuutusyhtiöt	1 928 721	19,2
Pankit	15 876	0,1
Muut rahoituslaitokset	4 200	0,1
Julkisyhteisöt	492 442	4,9
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	296 480	3,0
Ulkomaat	246 083	2,5
Hallintarekisteröidyt osakkeet	107 521	1,1
Vaihtamatta olevat osakkeet	13 816	0,1

Johtokunnan ja hallintoneuvoston jäsenten omistamat ÄAB-osakkeet

	A-OSAKKEITA	B-OSAKKEITA	OMISTUS-OSUUS	ÄÄNI-OSUUS
Johtokunta	18 601	32 349	0,5%	0,4%
Hallintoneuvosto	251 520	97 312	3,4%	4,7%

Johtokunnan jäsenillä oli lisäksi 53 675 optio-oikeutta, joita vastaan voi merkitä saman määrän B-osakkeita. Johtokunnan jäsenten optio-oikeudet oikeuttavat enimmillään teoreettisen 0,53 prosentin osuuteen pankin osakekannasta.

ÅAB-osakkeiden vaihto Helsingin Pörssissä

VUOSI		OSAKKEET (TUHAT KPL)	VAIHTO % OSAKKEISTA	MAKSETTU KURSSI: YLIN / ALIN	KESKIKURSSI
1997	A	349	8,1	16,90 – 13,31	14,70
1997	B	1 044	28,4	17,70 – 12,75	14,46
1998	A	70	1,6	18,70 – 15,71	17,41
1998	B	642	17,4	17,85 – 14,70	16,39
1999	A	422	8,3	18,95 – 15,14	15,44
1999	B	622	13,9	17,20 – 15,05	15,86
2000	A	319	6,2	18,00 – 15,30	16,88
2000	B	556	12,1	18,00 – 15,00	16,10
2001	A	80	1,5	20,00 – 15,00	16,87
2001	B	297	6,3	19,10 – 14,86	16,67

ÅAB-osaketta koskevia tietoja (konserni)

	1997	1998	1999	2000	2001	MUUTOS % 2000–2001
Osakkeiden lukumäärä, milj. kpl	8,00	8,02	9,76	9,76	10,04	
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin, milj. kpl	8,98	9,00	9,54	9,76	10,04	
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilinpäätöspäivänä, milj. kpl	8,98	9,00	9,76	9,76	10,04	
Osakekohtainen tulos, euroa ¹⁾	0,94	0,97	1,02	1,50	1,23 ⁹⁾	-18,2
Osakekohtainen osinko, euroa ²⁾						
A-osake	0,883	0,883	0,883	1,009	1,00	
B-osake	0,883	0,883	0,883	1,009	1,00	
Osakeantioikaistu osinko/osake, euroa						
A-osake	0,786	0,786	0,883	1,009	1,00	-0,9
B-osake	0,786	0,786	0,883	1,009	1,00	-0,9
Osinko prosentteina tuloksesta ³⁾	60,4	59,3	63,8	48,3	57,8	
Oma pääoma ja varaukset/osake, euroa ⁴⁾	6,48	6,66	7,69	8,33	8,71 ⁹⁾	4,5
Osakkeiden pörssikurssi, euroa ⁵⁾						
A-osake	19,01	18,50	15,60	18,00	15,90	
B-osake	19,51	17,36	15,80	17,00	15,69	
Osakeantioikaistu pörssikurssi, euroa ⁵⁾						
A-osake	16,90	16,45	15,60	18,00	15,90	-11,7
B-osake	17,40	15,74	15,80	17,00	15,69	-7,7
A-osakkeen P/E-luku ⁶⁾	18,0	17,2	15,3	12,0	13,0	
B-osakkeen P/E-luku ⁶⁾	18,5	16,1	15,5	11,3	12,8	
Efektiiivinen osinkotuotto, % ⁷⁾						
A-osake	4,6	4,8	5,7	5,6	6,3	
B-osake	4,5	5,1	5,6	5,9	6,4	
Efektiiivinen tuotto mukaan lukien yhtiöveron hyvitys, % ⁸⁾						
A-osake	6,5	6,6	7,9	7,9	8,9	
B-osake	6,3	7,1	7,8	8,4	9,0	
Osakekannan markkina-arvo, milj. euroa ⁵⁾	153,9	144,1	153,1	171,1	158,5	-7,3

1) $\frac{\text{Liikevoitto} - \text{laskennallinen vero}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin}}$

2) Johtokunnan ehdotus yhtiökokoukselle

3) $\frac{\text{Osinko tilikaudelta}}{\text{Liikevoitto}} * 100$

4) $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{varaukset} - \text{lykätty verovelka}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä tilinpäätöspäivänä}}$

5) Tilikauden päättyessä

6) $\frac{\text{Osakeantioikaistu kurssi tilinpäätöspäivänä}}{\text{Tulos / osake}}$

7) $\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko}}{\text{Osakeantioikaistu pörssikurssi tilinpäätöspäivänä}}$

8) $\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko} + \text{yhtiöveron hyvitys}}{\text{Osakeantioikaistu pörssikurssi tilinpäätöspäivänä}}$

9) Jos kaikki optio-oikeudet ja merkintäoikeudet, joihin vaihdettava pääomalaina oikeutetaan, tullaan käyttämään, osakekohtainen tulos on 1,18 euroa sekä osakekohtainen oma pääoma ja varaukset -tunnusluku on taulukossa esitettyä korkeampi.

ÅLANDSBANKEN RAHASTOYHTIÖ OY

Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy on Ålandsbanken Abp:n kokonaan omistama tytäryhtiö. Yhtiö on vuonna 2001 hallinnoinut seuraavia sijoitusrahastoja:

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Euro Bond – euromääräisiin, eurooppalaisiin arvopapereihin sijoittava keskipitkän koron rahasto. Rahaston salkunhoitajana toimii Ålandsbanken Asset Management Ab.

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Europe Active Portfolio – joustava eurooppalainen yhdistelmärahasto. Rahaston salkunhoitajana toimii Ålandsbanken Abp.

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Europe Value – eurooppalainen arvostrategialla sijoittava osakerahasto. Rahaston salkunhoitajana toimii UBS Asset Management Ltd. Sijoitusrahasto Ålandsbanken Europe Value aloitti toimintansa 1. kesäkuuta 2001.

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Global Blue Chip – kansainvälinen osakerahasto. Rahaston nimi on muutettu 7. tammikuuta 2002,

rahaston uusi nimi on Sijoitusrahasto Ålandsbanken Global Value. Rahaston salkunhoitajana toimii 7. tammikuuta 2002 lukien UBS Asset Management Ltd (aiemmin Ålandsbanken Abp).

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Share Index Loan – ainutlaatuisen osakeindeksilainarahasto. Rahaston salkunhoitajana toimii Ålandsbanken Abp.

Kaikki yhtiön hallinnoimat sijoitusrahastot ovat Suomessa rekisteröityjä ja noudattavat sijoitusrahastolakia. Sijoitusstrategioiltaan rahastot ovat Ålandsbankenin erilaisten asiakasprofiilien tarpeisiin sopeutettuja.

Sijoitusrahastojen markkinoinnista vastaa Ålandsbanken. Rahastoihin voi sijoittaa myös Skandia Life vakuutusyhtiön sijoitussidonnaisten vakuutusten sekä vakuutusyhtiöiden Veritas ja Alandia-bolagen tarjoamien Avec sijoitussidonnaisten vakuutusten kautta.

Tietoja rahastoista

SIOJITUSRAHASTO ÅLANDSBANKEN	EURO BOND	EUROPE ACTIVE PORTFOLIO	EUROPE VALUE	GLOBAL BLUE CHIP	SHARE INDEX LOAN
Osuudenomistajia	244	1 726	349	1 948	251
Rahaston arvo, euroa	19 980 545	14 112 816	15 611 040	8 716 746	3 321 378
Osuuden arvo 28.12.2001, euroa					
B-osuudet	18,98	17,15	18,45	14,57	15,84
A-osuudet	18,23	16,05	18,45	13,64	15,84
Osuuden arvon kehitys vuonna 2001 (B-osuus), %	5,21	-16,18	-7,75 *)	-23,76	-7,48
*) toiminnan aloittamisen (1.6.2001) jälkeen					

31. joulukuuta 2001 osuudenomistajia oli yhteensä 4 518. Yhtiön hallinnoima pääoma oli yhteensä 61 742 525 euroa.

ÅLANDSBANKEN ASSET MANAGEMENT

Ålandsbanken Asset Management Ab on Ålandsbanken Abp:n tytäryhtiö. Yhtiö tarjoaa asiakkailleen kaiken kattavan valikoiman varainhoitopalveluja ja sillä on valmiudet hoitaa asiakkaiden talous kokonaisuudessaan. Ålandsbanken Asset Management Ab luo kaiken kattavia ratkaisuja, joihin kuuluu salkunhoito, sijoitusvakuutukset, rahoitusjärjestelyt ja pankkipalvelut. Suorien osake- ja korkosijoitusten lisäksi salkunhoidossa käytetään myös sijoituksia osakeindeksilainoihin ja sijoitusrahastoihin. Rahastosalkut ovat yksi yhtiön vahvoista puolista. Asiakkailta voi olla sijoitussalkuissaan viiden rahastoyhtiön rahastojen osuuksia, jotka raportoidaan yhtenä kokonaisuutena. Asiakkaan yhteyshenkilö käsittelee ja arvioi rahastosijoitukset objektiivisesti.

Yhtiön hallitukseen kuuluvat puheenjohtaja Folke Husell sekä jäsenet Jan Tallqvist, Irmeli Tanner, Bengt Lundberg ja

Stefan Törnqvist. Yhtiön henkilöstövahvuus kasvoi vuonna 2001 yhdellä hengellä.

Vuoden aikana pörssi oli kaksijakoinen. Teknologiaosakkeilla meni huonosti, kun taas perinteisten toimialojen kurssit säilyttivät asemansa. Joukkolainojen kehitys oli erittäin hyvä, sillä obligatiokorot laskivat maailmanlaajuisen taantumun seurauksena. Arvostrategialla sijoittamisen ansiosta yhtiö onnistui saavuttamaan kalenterivuodelta kotimaisen osakesalkkunsuosalta 16,9 prosentin tuoton.

Ålandsbanken Asset Management Ab on saavuttanut kannattavan tuloksen ja jakaa osinkoa kalenterivuodelta 2001. Asiakkaat arvostavat toimintaamme ja asiakaskuntamme kasvaa vakaasti. Sen vuoksi tulemme vuonna 2002 jatkamaan toimintamme laajentamista ja palkkaamaan uusia asiantuntijoita.

KONSERNITULOSLASKELMA

(1 000 EUROA)

	1.1.–31.12.2001		1.1.–31.12.2000		
Korkotuotot		84 646		78 976	
Korkokulut		<u>-51 221</u>		<u>-46 915</u>	
RAHOITUSKATE		33 425		32 061	
Tuotot oman pääoman ehtoisista sijoituksista		648		932	
Palkkiotuotot		8 945		10 474	
Palkkiokulut		-1 173		-1 076	
Arvopaperikaupan ja valuuttatoiminnan nettotuotot					
<i>Arvopaperikaupan nettotuotot</i>		1 091		2 619	
<i>Valuuttatoiminnan nettotuotot</i>		<u>898</u>	1 988	<u>1 183</u>	3 801
Liiketoiminnan muut tuotot		2 839		1 891	
Hallintokulut					
<i>Henkilöstökulut</i>					
<i>Palkat ja palkkiot</i>		12 947		11 615	
<i>Eläkekulut</i>		1 661		1 469	
<i>Muut henkilösivukulut</i>		<u>900</u>	15 509	<u>932</u>	14 017
<i>Muut hallintokulut</i>		<u>8 205</u>	-23 714	<u>6 599</u>	-20 616
Poistot ja arvonalentumiset aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä		-2 772		-2 490	
Liiketoiminnan muut kulut		-3 499		-3 730	
Luotto- ja takaustappiot		-124		-638	
Osuus pääomaosuusmenetelmällä yhdisteltyjen yritysten voitoista		<u>790</u>		<u>378</u>	
LIIKEVOITTO		17 353		20 988	
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA		17 353		20 988	
Tuloverot					
<i>Tilikauden ja aikaisempien tilikausien verot</i>		4 022		4 237	
<i>Laskennallisen verovelan muutos</i>		<u>725</u>	-4 747	<u>1 973</u>	-6 209
Vähemmistön osuus tilikauden voitosta		<u>-68</u>		<u>16</u>	
TILIKAUDEN VOITTO		12 539		14 795	

KONSERNITASE

(1 000 EUROA)

VASTAAVAA	31.12.2001	31.12.2000
Käteiset varat	40 352	16 503
Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset		
<i>Valtion velkasitoumukset</i>	131 645	82 432
<i>Muut</i>	<u>84 309</u>	<u>132 206</u>
Saamiset luottolaitoksilta		
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	1 311	1 970
<i>Muut</i>	<u>233 617</u>	<u>208 560</u>
Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 109 353	1 053 115
Leasingkohteet	1 011	1 191
Saamistodistukset	26 219	30 543
Osakkeet ja osuudet	15 171	16 772
Osakkeet ja osuudet omistusyhteisyhteisöissä	5	5
Osakkeet ja osuudet samaan konserniin kuuluvissa yrityksissä	2 201	1 411
Aineettomat hyödykkeet	4 898	4 546
Aineelliset hyödykkeet		
<i>Kiinteistöt sekä kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet</i>	12 306	13 263
<i>Muut aineelliset hyödykkeet</i>	<u>2 664</u>	<u>3 279</u>
Muut varat	9 237	15 551
Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	<u>11 570</u>	<u>15 630</u>
VASTAAVAA YHTEENSÄ	1 685 869	1 596 976

KONSERNITASE

(1 000 EUROA)

VASTATTAVAA	31.12.2001		31.12.2000	
Vieras pääoma				
Velat luottolaitoksille ja keskuspankeille				
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	12 485		169	
<i>Muut</i>	<u>83 639</u>	96 124	<u>83 152</u>	83 321
Velat yleisölle ja julkisyhteisöille				
<i>Talletukset</i>				
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	903 075		934 719	
<i>Muut</i>	<u>193 453</u>	1 096 528	<u>124 275</u>	1 058 994
<i>Muut velat</i>	<u>6 313</u>	1 102 841	<u>6 842</u>	1 065 836
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat				
<i>Joukkovelkakirjalainat</i>	97 293		73 146	
<i>Muut</i>	<u>221 862</u>	319 155	<u>206 865</u>	280 011
Muut velat		28 514		33 004
Siirtovelat ja saadut ennakot		11 903		10 220
Velat, joilla on huonompi etuoikeus				
kuin muilla veloilla		22 489		22 489
Laskennalliset verovelat		6 772		6 047
Vähemmistön osuus pääomasta		356		243
Oma pääoma				
Osakepääoma		20 254		19 699
Ylikurssirahasto		13 332		9 721
Arvonkorotusrahasto		350		852
Vararahasto		25 129		25 129
Pääomalainat		10 333		14 499
Edellisten tilikausien voitto		15 779		11 109
Tilikauden voitto		<u>12 539</u>		<u>14 795</u>
VASTATTAVAA YHTEENSÄ		1 685 869		1 596 976
TASEEN ULKOPUOLISET SITOUMUKSET				
Asiakkaan puolesta kolmannen hyväksi annetut sitoumukset				
<i>Takaukset ja pantit</i>	<u>10 244</u>	10 244	<u>11 517</u>	11 517
Asiakkaan hyväksi annetut peruuttamattomat sitoumukset		<u>76 414</u>		<u>71 137</u>
		86 658		82 653

PANKIN TULOSLASKELMA

(1 000 EUROA)

	1.1–31.12.2001		1.1–31.12.2000		
Korkotuotot		84 595		78 877	
Leasingtoiminnan nettotuotot		159		172	
Korkokulut		<u>-51 324</u>		<u>-46 971</u>	
RAHOITUSKATE		33 430		32 077	
Tuotot oman pääoman ehtoista sijoituksista					
<i>Omistusyhteisyrityksistä</i>		112		92	
<i>Muista yrityksistä</i>		<u>536</u>	648	<u>841</u>	932
Palkkiotuotot		8 019		9 993	
Palkkiokulut		-1 142		-1 076	
Arvopaperikaupan ja valuuttatoiminnan nettotuotot					
<i>Arvopaperikaupan nettotuotot</i>		1 077		2 619	
<i>Valuuttatoiminnan nettotuotot</i>		<u>898</u>	1 975	<u>1 183</u>	3 801
Liiketoiminnan muut tuotot		2 824		1 928	
Hallintokulut					
<i>Henkilöstökulut</i>					
<i>Palkat ja palkkiot</i>		12 532		11 392	
<i>Eläkekulut</i>		1 588		1 431	
<i>Muut henkilösivukulut</i>		<u>879</u>	14 999	<u>920</u>	13 743
<i>Muut hallintokulut</i>		<u>7 929</u>	-22 929	<u>6 469</u>	-20 213
Poistot ja arvonalentumiset aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä		-2 739		-2 461	
Liiketoiminnan muut kulut		-3 330		-3 674	
Luotto- ja takaustappiot		-235		-968	
Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvonalentumiset ja arvonalentumisten peruutukset		<u>0</u>		<u>258</u>	
LIIKEVOITTO		16 521		20 600	
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖS-SIIRTOJA JA VEROJA		16 521		20 600	
Tilinpäätössierrot		-2 500		-6 300	
Tuloverot		<u>-3 944</u>		<u>-4 237</u>	
TILIKAUDEN VOITTO		10 077		10 063	

PANKIN TASE

(1 000 EUROA)

VASTAAVAA	31.12.2001	31.12.2000
Käteiset varat	40 352	16 503
Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset	215 619	214 639
Saamiset luottolaitoksilta		
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	1 311	1 970
<i>Muut</i>	<u>233 616</u>	<u>208 560</u>
Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 109 353	1 053 115
Leasingkohteet	1 011	1 191
Saamistodistukset	25 539	30 543
Osakkeet ja osuudet	14 907	16 522
Osakkeet ja osuudet omistusyhteisyhteisöissä	5	5
Osakkeet ja osuudet samaan konserniin kuuluvissa yrityksissä	2 305	2 351
Aineettomat hyödykkeet	4 881	4 511
Aineelliset hyödykkeet		
<i>Kiinteistöt sekä kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet</i>	12 306	13 263
<i>Muut aineelliset hyödykkeet</i>	<u>2 623</u>	<u>3 229</u>
Muut varat	9 112	15 639
Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	<u>11 524</u>	<u>15 585</u>
VASTAAVAA YHTEENSÄ	1 684 464	1 597 625

PANKIN TASE

(1 000 EUROA)

VASTATTAVAA	31.12.2001	31.12.2000
Vieras pääoma		
Velat luottolaitoksille		
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	12 485	169
<i>Muut</i>	<u>83 639</u>	<u>83 152</u>
	96 124	83 321
Velat yleisölle ja julkisyhteisöille		
<i>Talletukset</i>		
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	903 184	934 962
<i>Muut</i>	<u>193 453</u>	<u>124 275</u>
<i>Muut velat</i>	<u>6 313</u>	<u>6 842</u>
	1 096 637	1 059 237
1 102 950		1 066 079
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat		
<i>Joukkovelkakirjalainat</i>	96 958	73 146
<i>Muut</i>	<u>222 532</u>	<u>208 185</u>
	319 491	281 331
Muut velat		32 970
Siirtovelat ja saadut ennakot		10 197
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin muilla veloilla		22 489
	22 489	22 489
Tilinpäätössiirtojen kertymä		
Poistoero	250	250
Vapaaehtoiset varaukset	23 100	20 600
Oma pääoma		
Osakepääoma	20 254	19 699
Ylikurssirahasto	13 332	9 721
Arvonkorotusrahasto	350	852
Vararahasto	25 129	25 129
Pääomalainat	10 333	14 499
Edellisten tilikausien voitto	361	425
Tilikauden voitto	<u>10 077</u>	<u>10 063</u>
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	1 684 464	1 597 625
TASEEN ULKOPUOLISET SITOUMUKSET		
Asiakkaan puolesta kolmannen hyväksi annetut sitoumukset		
<i>Takaukset ja pantit</i>	<u>10 244</u>	<u>11 517</u>
	10 244	11 517
Asiakkaan hyväksi annetut peruuttamattomat sitoumukset	<u>76 414</u>	<u>71 137</u>
	86 658	82 653

TILINPÄÄTÖSPERIAATTEET

Yleistä

Ålandsbanken Abp:n ja sen konsernin tilinpäätös on laadittu luottolaitostoiminnasta annetun lain säännösten ja Rahoitustarkastuksen määräysten mukaisesti. Mikäli muuta ei ole mainittu, tilinpäätöstiedot perustuvat liiketapahtumien alkuperäisarvoihin. Tuloslaskelmaan kirjatut tuotot ja kulut on jaksotettu suoriteperiaatteen mukaisesti. Aikaisempien tilikausien vertailuluvut on muunnettu voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

Konsernitiilinpäätös

Konsernitiilinpäätökseen sisältyvät Ålandsbanken Abp:n, Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy:n, Ålandsbanken Asset Management Ab:n, Bygghast-konsernin ja Klintens Trä Ab:n tiedot. Konsernitiilinpäätöksen ulkopuolelle on Rahoitustarkastuksen määräysten mukaisesti jätetty tytä- ja omistusyhteyshyönteiset, joiden taseen loppusumma on vähemmän kuin yksi prosentti pankin taseen loppusummasta, ja joiden vaikutus konsernin taloudelliseen asemaan ja omaan pääomaan on vähäinen.

Bygghast-konsernin ja Klintens Trä Ab:n tilinpäätös on yhdistetty pääomaosuusmenetelmää noudattaen, mikä tarkoittaa sitä, että yhtiöosuuden arvoa konsernitaseessa on muutettu niiden oman pääoman muutoksilla. Konsernituloslaskelmassa on ilmoitettu osuus niiden tuloksesta. Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy:n ja Ålandsbanken Asset Management Ab:n tilinpäätös on yhdistetty hankintamenomenetelmää käyttäen.

Konserniyhtyrysten tuloslaskelmista poiketen konsernituloslaskelman erään "Leasingtoiminnan nettotuotot" on merkitty ainoastaan leasingvuokrien ja leasingkohteiden suunnitelman mukaisten poistojen erotus. Leasingkohteiden lisäpoistot ja leasingomaisuuden luovutusvoitot/-tappiot on merkitty konsernituloslaskelman erään "Luotto- ja takaustappiot".

Konserniyhtyrysten vapaaehtoiset varaukset, mukaan lukien suunnitelman mukaisten ja tehtyjen poistojen erotus, on konsernitiilinpäätöksessä jaettu toisaalta tilikauden tulokseen ja omaan pääomaan ja toisaalta laskennallisen verovelan muutokseen ja laskennalliseen verovelkaan.

Ulkomaan rahan määräiset erät

Ulkomaan rahan määräiset omaisuus- ja velkaerät on muunnettu euroiksi Euroopan Keskuspankin tilinpäätöspäivänä noteeraamaan keskikurssiin.

Arvopapereiden arvostus

Saamistodistukset, osakkeet ja osuudet on jaettu kahteen omaisuuslajiin: vaihtuviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit ja pysyviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit. Pysyviin vastaaviin kuuluvana arvopaperina on pidetty: eräpäivään saakka pidet-

täviksi tarkoitettuja saamistodistuksia, tytä- ja omistusyhteyshyönteisten osakkeita ja osuuksia sekä muita osakkeita ja osuuksia, jotka pankki omistaa tarvitsemiensa palvelujen hankkimiseksi.

Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit, joilla pankki käy kauppaa, on tilinpäätöksessä arvostettu tilinpäätöspäivän todennäköiseen luovutushintaan. Muut vaihtuviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit on merkitty tilinpäätökseen hankintameno suuruusina, tai jos niiden tilinpäätöspäivän todennäköinen luovutushinta on sitä alempi, tämän määräisenä. Pysyviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit on merkitty tilinpäätökseen hankintameno suuruusina. Jos todennäköinen luovutushinta on hankintamenoa pysyvästi alempi, erotus on kirjattu kuluksi.

Jos saamistodistuksesta on sitä hankittaessa maksettu enemmän tai vähemmän kuin sen nimellisarvo, erotus on jaksotettu saamistodistuksen juoksuajalle korkotuloksi tai korkotulon vähennykseksi.

Muut henkilösivukulut

Tuloslaskelman erään muut henkilösivukulut on kirjattu tavanomaisten sosiaalikulujen lisäksi myös arvioitu kustannus henkilöstölle annetuista osakeoptioista johtuvista, tulevaisuudessa maksettavista sosiaaliturvamaksuista.

Poistot

Kuluvan käyttöomaisuuden hankintameno on poistettu suunnitelman mukaan. Poistosuunnitelmat on laadittu hyödykkeiden arvioidun taloudellisen eliniän mukaan. Rakennukset ja rakennelmat poistetaan tasapoistoin 40 vuodessa, rakennusten tekniset laitteet poistetaan 12 vuodessa ja koneet ja kalusto sekä aineettomat hyödykkeet tasapoistoin 3–10 vuodessa. Maa-alueista ja arvonkorotuksista ei tehdä poistoja. Leasingkohteiden hankintameno on jaksotettu suunnitelman mukaisina poistoina sopimusajalle annuiteettimenetelmän mukaisesti. Jäännösarvona on käytetty varovaista arviota leasingkohteen todennäköisestä arvosta sopimusajan päättyessä.

Luotto- ja takaustappiot

Luottotappiona on kirjattu vuoden aikana toteutuneet tai todennäköiset luottotappiot. Toteutuneena luottotappiona on kirjattu määrältään vahvistetut erät. Tällaisia erä ovat olleet konkurssin lopputilityksessä vahvistettu jako-osuus tai pesähoitajan arvio tulevasta jako-osuudesta, akordi tai muu sopimus, jonka perusteella pankki on luopunut saamisestaan tai muutoin antanut saamisen anteeksi. Saaminen tai osa siitä on kirjattu todennäköisenä luottotappiona, mikäli asiakas on katso-
sottu maksukyvyttömäksi ja tilinpäätöshetkellä:

- asiakkaan maksukyvyyn ei arvioida parantuvan siten, että suoritus saadaan, ja
- saamisen vakuutena olevan pantin tai muun vakuuden todennäköinen arvo ei myöskään riitä kattamaan luottotappiona kirjattua osaa saamisesta.

Saamisen vakuutena olevan pantin todennäköisenä arvona on käytetty ensisijaisesti markkinahintaa. Mikäli tätä periaatetta ei ole voitu soveltaa, perusteena on käytetty arvioitua tuottoarvoa.

Aikaisempina vuosina kirjatut luottotappiot, joista on saatu suoritus, on vähennetty vuoden luottotappioista.

Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvopapereiden arvonalentumiset ja arvonalentumisten peruutukset

Mikäli taseen eriin "Osakkeet ja osuudet samaan konserniin kuuluvissa yrityksissä" kirjattujen arvopapereiden taikka taseen eriin "Osakkeet ja osuudet" tai "Saamistodistukset" kirjattujen pysyviin vastaaviin kuuluvien arvopapereiden taikka taseen erään "Aineelliset hyödykkeet" kirjattujen kiinteistöyhteisöjen osakkeiden tai osuuksien todennäköinen luovutushinta tilinpäätöshetkellä on pysyvästi alempi kuin niiden kirjanpitoarvo, kirjanpitoarvon ja todennäköisen luovutushinnan erotus on kirjattu kuluksi tähän erään. Mikäli tehty arvonalennus osoittautuu aiheettomaksi, peruutukset kirjataan tähän erään kulujen vähennykseksi.

Edellä mainittuihin tase-eriin sisältyy maksamatta jääneen saamisen vakuutena ollutta omaisuutta ja asiakkaan liiketoiminnan tervehdyttämiseksi hankittua omaisuutta.

Järjestämättömät saamiset

Saamista on pidetty järjestämättömänä, kun korko tai pääoma on erääntynyt, eikä sopimuksenmukaista suoritusta ole saatu 90 päivässä. Annettujen takausten perusteella syntyneet saamiset on kirjattu järjestämättömiin luottoihin. Konkurssin yhteydessä saaminen on kirjattu järjestämättömäksi konkurssihakemuksen jättöpäivänä. Kun saaminen on merkitty järjestämättömäksi, suoriteperusteiset korkotuottokirjaukset on peruttu.

Satunnaiset erät

Satunnaisiksi tuotoiksi ja kuluiksi on kirjattu määrältään olennaiset sekä luonteeltaan poikkeukselliset tuotot ja kulut, jotka eivät liity varsinaiseen liiketoimintaan. Tilivuoden aikana ei ole syntynyt satunnaisia eriä.

Eläkejärjestelyt

Henkilöstön lakisääteinen eläketurva on järjestetty Försäkringsaktiebolaget Pensions-Alandiassa. Muut eläke-edut on järjestetty pankin omassa eläkesäätiössä (Ålandsbanken Abps Pensionsstiftelse r.s.). Eläkevastuu on täysin katettu.



Varaukset

Siirrot varauksiin tai varauksista on esitetty pankin tilinpäätöksessä varausten muutoksina.

Johdannaissopimukset

Tuotot ja kulut suojaavista korkojohdannaisista sopimuksista on kirjattu tuloslaskelmaan korkotuottoihin ja -kuluihin. Tuotot ja kulut ei-suojaavista korkojohdannaisista sopimuksista on kirjattu tuloslaskelman erään "Arvopaperikaupan nettotuotot". Tuotot ja kulut valuuttajohdannaisista sopimuksista on kirjattu erään "Valuuttatoiminnan nettotuotot", lukuun ottamatta termiinikursin ja avistakurssin välistä erotusta, joka on kirjattu korkotuottoihin ja -kuluihin. Tuotot ja kulut osakejohdannaisista sopimuksista on kirjattu tuloslaskelman erään "Arvopaperikaupan tuotot".

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

(1 000 EUROA)

Liitetietojen sisältö noudattaa rahoitustarkastuksen määräyksiä nro 106.1 ja 106.2. Ne liitetietojen kohdat, joista ei ole mitään raportoitavaa, on jätetty pois. Koska emopankin ja konsernin liitetiedot eivät mainittavasti poikkea toisistaan, liitetiedot annetaan ainoastaan emopankista, jollei toisin mainita.

Numerointi

1–8	Tuloslaskelmaa koskevat liitetiedot
9–32	Tasetta koskevat liitetiedot
33	Tuloveroja koskeva liitetieto
34–39	Vakuuksia, vastuusitoumuksia ja johdannaissopimuksia koskevat liitetiedot
40	Henkilöstöä sekä toimi- ja valvontaelinten jäseniä koskeva liitetieto
41–42	Muut liitetiedot
43–47	Konsernitilinpäätöstä koskevat liitetiedot

1. Korkotuotot ja korkokulut

<i>Korkotuotot:</i>	2001	2000
Luottolaitoksilta ja keskuspankeilta	11 712	10 839
Yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	61 172	56 509
Saamistodistuksista	11 488	11 426
Muut korkotuotot	<u>223</u>	<u>102</u>
	84 595	78 877

<i>Korkokulut:</i>	2001	2000
Luottolaitoksille ja keskuspankeille	3 977	3 738
Yleisölle ja julkisyhteisöille	31 555	24 871
Yleiseen liikkeeseen lasketuista velkakirjoista	13 778	16 534
Veloista, joilla on huonompi etuoikeus kuin muilla veloilla	1 305	970
Pääomalainoista	619	682
Muut korkokulut	<u>88</u>	<u>176</u>
	51 324	46 971

2. Leasingnetto

	2001	2000
Vuokratuotot	390	422
Suunnitelman mukaiset poistot	-341	-322
Leasingkohteiden luovutusvoitot ja -tappiot	<u>110</u>	<u>72</u>
	159	172

3. Arvopaperikaupan nettotuotot

	2001	2000
Saamistodistusten kauppa	-52	200
Osakkeiden ja osuuksien kauppa	<u>1 129</u>	<u>2 419</u>
	1 077	2 619

4. Ostettujen ja myytyjen vaihtuviin vastaaviin luettujen arvopapereiden yhteenlasketut määrät

<i>Saamistodistukset</i>	2001	2000
Ostettu	3 425	932 057
Myyty	3 462	932 444

<i>Osakkeet</i>	2001	2000
Ostettu	445 389	97 022
Myyty	448 268	96 226

5. Liiketoiminnan muut tuotot ja kulut

<i>Liiketoiminnan muut tuotot</i>	2001	2000
Vuokra- ja osinkotuotot kiinteistöistä ja kiinteistöyhteisöistä	522	540
Kiinteistöjen ja kiinteistöyhteisöjen osakkeiden ja osuuksien luovutusvoitot	780	55
Muut varsinaisesta toiminnasta johtuvat tuotot	<u>1 521</u>	<u>1 332</u>
	2 824	1 928
<hr/>		
<i>Liiketoiminnan muut kulut</i>		
Vuokratulot	1 048	1 018
Kulut kiinteistöistä ja kiinteistöyhteisöistä	907	768
Kiinteistöjen ja kiinteistöyhteisöjen osakkeiden ja osuuksien luovutustappiot	2	37
Muut varsinaisesta toiminnasta johtuvat kulut	<u>1 373</u>	<u>1 852</u>
	3 330	3 674

6. Luotto- ja takaustappiot

	2001		2000	
	Luottotappiot brutto	Vähennykset	Luottotappiot brutto	Vähennykset
Saamisista yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 025	804	1 160	191
Takauksista ja muista taseen ulkopuolisista eristä	<u>16</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>2</u>
	1 041	806	1 161	193
Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvopapereiden arvonalentumiset ja peruutetut arvonalentumiset	0	0	0	258
<hr/>				
Toteutuneet luottotappiot	411		96	
Toteutuneet luottotappiot, joista aikaisemmin on tehty kohdistettuja luottotappiovarauksia	-385		-75	
Palautukset aikaisempina vuosina toteutuneista luottotappioista	-124		-108	
Tehdyt kohdistetut luottotappiovaraukset	1 015		1 141	
Aikaisemmin tehtyjen kohdistettujen luottotappiovarusten peruutukset	<u>-682</u>		<u>-85</u>	
Tilinpäätökseen kirjatut luotto- ja takaustappiot	235		968	

7. Tilinpäätössiirrot

	2001	2000
Poistoeron muutos	0	0
Luottotappiovarauksen lisäys	<u>2 500</u>	<u>6 300</u>
	2 500	6 300

8. Tuottojen ja henkilöstön jakautuminen toimialoittain ja markkina-alueittain

	2001	2000
Pankkitoiminta	47 846	48 293
Sijoitusrahastotoiminta	797	736
Sijoituspalveluyritystoiminta	477	131

Kaikki tuotot ovat syntyneet Suomessa

Henkilöstö keskimäärin vuoden aikana kokopäivätoimiksi muunnettuna, jakautuminen toimialoittain:

	2001	2000
Pankkitoiminta	353	341
Sijoitusrahastotoiminta	3	3
Sijoituspalveluyritystoiminta	5	2

9. Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset

	2001	2000
Valtion velkasitoumukset	131 645	82 432
Valtion liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjat	42 345	61 264
Pankkien sijoitustodistukset	24 685	49 027
Muut joukkovelkakirjat	<u>16 944</u>	<u>21 915</u>
	215 619	214 639

10. Saamiset luottolaitoksilta

Tase-erään "Saamiset luottolaitoksilta" ei sisälly saamia keskuspankeilta.

11. Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä sektoreittain ja saamisiin kohdistetut luottotappiovaraukset

<i>Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä Tilastokeskuksen virallisen sektoriluokituksen mukaisesti:</i>	2001	2000
Yritykset	300 471	311 600
Julkisyhteisöt	4 773	5 399
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	45 531	48 898
Kotitaloudet	737 612	669 942
Ulkomaat	<u>20 966</u>	<u>17 275</u>
<i>Yhteensä</i>	1 109 353	1 053 115
<i>Kohdistetut luottotappiovaraukset tilikauden alussa</i>	4 325	3 345
Tilikauden aikana tehdyt uudet varaukset	1 015	1 141
Tilikauden aikana peruutetut varaukset	-682	-85
Tilikauden aikana toteutuneet luottotappiot, joista on aikaisemmin tehty kohdistettu luottotappiovaraus	<u>-385</u>	<u>-75</u>
<i>Kohdistetut luottotappiovaraukset tilikauden lopussa</i>	4 272	4 325

12. Järjestämättömät ja muut nollakorkoiset saamiset

	2001	2000
Järjestämättömät saamiset	2 529	2 507
Muut nollakorkoiset saamiset	<u>30</u>	<u>30</u>
	2 559	2 537

13. Maksamatta jääneen saamisen vakuutena olleen omaisuuden ja asiakkaan liiketoiminnan tervehdyttämisen yhteydessä hankitun omaisuuden kirjanpitoarvo

	2001	2000
Kiinteistöt ja kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet	589	589
Muut osakkeet ja osuudet	<u>93</u>	<u>93</u>
	682	682

14. Saamiset, joilla on huonompi etuoikeus kuin velallisen muilla veloilla

	2001	2000
Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	367	367

15. Leasingkohteet

Leasingkohteet koostuvat yksinomaan koneista ja kalustosta.

16. Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset ja muut saamistodistukset

	2001		2000	
	Julkisesti noteeratut	Muut	Julkisesti noteeratut	Muut
Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat	242	1 121	1 183	1 445
Muut	<u>59 289</u>	<u>180 506</u>	<u>82 057</u>	<u>160 497</u>
	59 531	181 627	83 240	161 942

Vaihtuviin vastaaviin kuuluvien saamistodistusten todennäköisen luovutushinnan ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus	1	9
Pysyviin vastaaviin kuuluvien saamistodistusten kirjanpitoarvon ja sitä alhaisemman nimellisarvon erotus	361	1 466
Pysyviin vastaaviin kuuluvien saamistodistusten nimellisarvon ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus	2 028	4 194
<i>Saamistodistukset eriteltynä tyypeittäin:</i>		
Valtion velkasitoumukset	131 645	82 432
Yritystodistukset	1 898	7 467
Sijoitustodistukset	24 685	49 027
Muut joukkovelkakirjalainat	64 975	89 135
Muut	17 954	17 121
	241 157	245 182

17. Osakkeet ja osuudet

	2001		2000	
	Julkisesti noteeratut	Muut	Julkisesti noteeratut	Muut
Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat	10 504	4 275	11 015	5 378
Muut	0	128	0	129
	10 504	4 403	11 015	5 507

Julkisesti noteerattujen osakkeiden todennäköisen luovutushinnan ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus

Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat	13	24
--------------------------------	----	----

18. Pysyviin vastaviin kuuluvien osakkeiden ja osuuksien ja aineellisten hyödykkeiden lisäykset ja vähennykset

	2001	2000
<i>Pysyviin vastaaviin kuuluvien tytä- ja omistusyhteisyritysten osakkeet ja osuudet ja muut osakkeet ja osuudet</i>		
Hankintameno 1.1.	7 292	8 056
+ lisäykset tilikautena	0	922
- vähennykset tilikautena	-47	-1 682
- arvonalennukset tilikautena	0	0
+ vähennyksiin kohdistuvat kertyneet arvonalennukset tilikauden alussa	0	258
- kertyneet arvonalennukset 1.1.	-4 808	-5 069
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 437	2 485
<i>Maa-alueet, rakennukset ja kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet</i>		
Hankintameno 1.1.	18 786	18 799
+ lisäykset tilikautena	10	127
- vähennykset tilikautena	-289	-103
- suunnitelman mukaiset poistot tilikautena	-213	-217
- arvonalennukset tilikautena	-84	-37
+ vähennyksiin kohdistuvat kertyneet poistot 1.1.	122	71
- kertyneet poistot 1.1.	-5 524	-5 378
- arvonkorotusten peruutukset	-502	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	12 306	13 263

<i>Koneet ja kalusto sekä muut aineelliset hyödykkeet</i>	2001	2000
Hankintameno 1.1.	8 432	8 650
+ lisäykset tilikautena	471	488
- vähennykset tilikautena	-302	-706
- suunnitelman mukaiset poistot tilikautena	-892	-893
+ vähennyksiin kohdistuvat kertyneet poistot 1.1.	116	668
- kertyneet poistot 1.1.	<u>-5 203</u>	<u>-4 978</u>
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 622	3 229

19. Kiinteistöt ja kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet

	2001		2000	
	Kirjanpito- arvo	Sitoutunut pääoma	Kirjanpito- arvo	Sitoutunut pääoma
<i>Maa- ja vesialueet ja rakennukset</i>				
Omassa käytössä olevat	7 976	7 976	8 143	8 143
Muut	<u>556</u>	<u>556</u>	<u>1 153</u>	<u>1 153</u>
	8 533	8 533	9 296	9 296
<i>Kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet</i>				
Omassa käytössä olevat	1 113	1 140	1 138	1 167
Muut	<u>2 661</u>	<u>3 822</u>	<u>2 828</u>	<u>4 042</u>
	3 774	4 962	3 966	5 209

20. Muut varat

	2001	2000
Maksujenvälitysaamiset	81	56
Takaussaamiset	59	50
Johdannaissopimukset	6 138	7 652
Muut	<u>2 834</u>	<u>7 880</u>
	9 112	15 639

21. Siirtosaamiset ja maksetut ennakot

	2001	2000
Korot	9 119	12 418
Muut	<u>2 405</u>	<u>3 167</u>
	11 524	15 585

22. Velkojen nimellisarvon ja kirjanpitoarvon erotus

<i>Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat</i>	2001	2000
Nimellisarvon ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus	7 951	8 016
Kirjanpitoarvon ja sitä alhaisemman nimellisarvon erotus	445	867

23. Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat

	2001	2000
Sijoitustodistukset	222 532	208 185
Joukkovelkakirjalainat	<u>96 958</u>	<u>73 146</u>
	319 491	281 331

24. Muut velat

	2001	2000
Maksujenvälitysvelat	13 487	11 978
Johdannaissopimukset	6 093	7 414
Muut	<u>8 902</u>	<u>13 577</u>
	28 482	32 970

25. Siirtovelat ja saadut ennakot

	2001	2000
Korot	9 281	7 260
Muut	<u>2 461</u>	<u>2 937</u>
	11 742	10 197

26. Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla veloilla

<i>Debentuurilaina 1999</i>	2001	2000
Velan määrä	10 000	10 000
Korko: euribor 3 kk + 1,94%		
Eräpäivä: 15.01.2009		

<i>Debentuurilaina 2000</i>	2001	2000
Velan määrä	12 489	12 489
Korko: 5,25 %		
Eräpäivä: 20.05.2005		

Lainat voidaan maksaa takaisin ennenaikaisesti, mikä on kuitenkin mahdollista ainoastaan Rahoitustarkastuksen luvalla. Pankin purkautuessa lainoilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla sitoumuksilla.

27. Oman pääoman muutokset

<i>Osakepääoma</i>	2001	2000
1.1.	19 699	19 692
Pääomalainan osakkeiksi vaihto	555	7
Merkintä optiotodistuksia vastaan	<u>1</u>	<u>0</u>
31.12.	20 254	19 699

<i>Vararahasto</i>	2001	2000
1.1.	25 129	25 129
31.12.	25 129	25 129

<i>Arvonkorotusraho</i>	2001	2000
1.1.	852	852
Arvonkorotuksen peruutus	<u>-502</u>	<u>0</u>
31.12.	350	852

<i>Ylikurssirahasto</i>	2001	2000
1.1.	9 721	9 676
Pääomalainan osakkeiksi vaihto	3 608	45
Merkintä optiotodistuksia vastaan	<u>4</u>	<u>0</u>
31.12.	13 332	9 721

<i>Pääomalaina</i>	2001	2000
1.1.	14 499	14 552
Vaihdettu osakkeiksi	<u>-4 166</u>	<u>-52</u>
31.12.	10 333	14 499

<i>Vapaa oma pääoma</i>	2001	2000
1.1.	10 488	9 043
Osingonjako	-10 127	-8 618
Tilikauden voitto	<u>10 077</u>	<u>10 063</u>
31.12.	10 438	10 488

KONSERNI

<i>Vapaa oma pääoma</i>	2001	2000
1.1.	25 904	19 727
Osingonjako	-10 127	-8 618
Tilikauden voitto	<u>12 539</u>	<u>14 795</u>
31.12.	28 317	25 904

28. Vapaaseen omaan pääomaan sisältyvät jakokelvottomat erät

Konsernitaseessa ilmoitetusta vapaasta omasta pääomasta 16 578 tuhatta euroa ei ole jakokelpoista, mikä on oman pääoman osuus emopankin verottamattomista varauksista. Konsernin jakokelpoinen oma pääoma on näin ollen 11 739 tuhatta euroa ja emoyhtiön 10 438 tuhatta euroa.

29. Tilikauden aikana päätetyt osakeannit, optio-oikeuksien ja vaihtovelkakirjalainojen liikkeeseenlaskut

Yhtiökokouksen antamia, voimassa olevia uusmerkintää, optio-oikeuksien antamista ja vaihtovelkakirjalainan ottamista koskevia valtuutuksia ei ole.

30. Pääomalaina

Vaihdeettava pääomalaina:	2001	2000
Jäljellä oleva määrä	10 333	14 499

Lainan korko on 6% ja laina erääntyy 2.4.2007. Velkojilla ei ole oikeutta vaatia ennenaikaista takaisinmaksua. Osakkeiksi vaihdon ehdot käyivät ilmi toimintakertomuksesta. 2.4.2001 ja 31.1.2002 välisenä aikana lainaosuuksien haltijat ovat vaihtaneet pääomalainasta 478 tuhatta euroa osakkeiksi. Vaihdetut lainaosuudet oikeuttavat 31 524 osakkeeseen.

31. Saamisten ja velkojen maturiteettijakautuma

Saamiset:	Yhteensä	-3 kk	3-12 kk	1-5 vuotta	5- vuotta
Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset	215 619	169 980	11 786	33 853	0
Luottolaitoksilta	234 927	234 927	0	0	0
Yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 109 353	100 139	140 019	393 941	475 254
Saamistodistuksista	<u>25 538</u>	<u>2 459</u>	<u>4 323</u>	<u>18 756</u>	<u>0</u>
	1 585 437	507 505	156 128	446 550	475 254

Velat:					
Luottolaitoksille ja keskuspankeille	96 124	13 170	1 135	65 000	16 819
Yleisölle ja julkisyhteisöille	1 096 637	1 069 505	25 182	1 950	0
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat	319 491	144 753	82 112	92 626	0
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla veloilla	<u>22 489</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>12 489</u>	<u>10 000</u>
	1 534 741	1 227 428	108 429	172 065	26 819

Pankilla ei ole vaadittaessa maksettavia saamia yleisöltä ja julkisyhteisöiltä. Muut kuin määräaikaistalletukset on ilmoitettu lyhyimässä maturiteettiluokassa.

32. Koti- ja ulkomaan valuutan määräiset omaisuus- ja velkaerät

Saamiset:	2001		2000	
	Kotimaan valuutta	Ulkomaan valuutta	Kotimaan valuutta	Ulkomaan valuutta
Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset	215 619	0	214 639	0
Luottolaitoksilta ja keskuspankeilta	171 028	63 900	161 504	49 026
Yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 090 934	18 420	1 034 982	18 133
Saamistodistukset	25 539	0	30 531	12
Muu omaisuus	<u>94 379</u>	<u>4 647</u>	<u>84 458</u>	<u>4 340</u>
	1 597 497	86 966	1 526 114	71 511

Velat:				
Luottolaitoksille ja keskuspankeille	81 975	14 149	81 988	1 333
Yleisölle ja julkisyhteisöille	1 019 688	83 262	992 017	74 062
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat	319 491	0	281 331	0
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla veloilla	22 489	0	22 489	0
Muut velat	<u>40 159</u>	<u>66</u>	<u>43 094</u>	<u>73</u>
	1 483 801	97 477	1 420 918	75 468

33. Tulovero

	2001	2000
Tulovero varsinaisesta toiminnasta	3 944	4 237
Tulovero satunnaisista eristä	<u>0</u>	<u>0</u>
	3 944	4 237

34. Oman velan tai muiden sitoumusten vakuudeksi annettu omaisuus

<i>Omat velat ja muut sitoumukset, joista pankki on pantannut vakuudeksi omaisuuttaan</i>	2001	2000
Velat yleisölle ja julkisyhteisöille	38	84
Muut sitoumukset	25 277	30 067
Eurojen ennakkojakelu	16 450	0
josta jaettu edelleen	2 222	0

Edellä mainittujen velkojen ja sitoumusten vakuudeksi annetun omaisuuden kirjanpitoarvo

Saamistodistukset	56 910	34 874
Osakkeet	67	67
Maa-alueet ja rakennukset	93	662

Pankki ei ole antanut vakuuksia muiden kuin omasta puolestaan.

35. Eläkevastuut

Eläkevastuu Ålandsbanken Abp:s	2001	2000
Pensionsstiftelse r.s:ssä	11 203	10 231
Kirjanpidollinen vastuuvajaus eläkesäätiössä	0	0

Eläkesäätiön omaisuuden todennäköinen markkina-arvo on noin neljä miljoonaa euroa korkeampi kuin säätiön eläkevastuu. Työntekijöiden eläketurva on järjestetty tilinpäätösperiaatteista ilmenevällä tavalla.

36. Leasingvastuut

	2001	2000
Seuraavana vuonna maksettavat vuokrat	1 420	1 042
Sitä seuraavina vuosina maksettavat vuokrat	1 310	684

37. Taseen ulkopuoliset sitoumukset

	2001	2000
Takaukset	10 244	11 517
Käyttämättömät shekkitaliliimitit	54 623	53 926
Luottolupaukset	<u>21 791</u>	<u>17 210</u>
	86 658	82 653

Konserniyritysten puolesta annetut sitoumukset

Takaukset ja pantit	67	67
Peruuttamattomat sitoumukset	236	348

Omistusyhteisyritysten puolesta annetut sitoumukset

Takaukset ja pantit	0	0
Peruuttamattomat sitoumukset	67	88

38. Johdannaisopimukset

KOHDE-ETUUKSIEN ARVO	2001		2000	
	Suojaamistarkoituksessa tehdyt	Muut	Suojaamistarkoituksessa tehdyt	Muut
<i>Korkojohdannaiset</i>				
Optiosopimukset				
Ostetut	0	0	8 409	0
Asetetut	0	0	0	8 409
Koronvaihtosopimukset	116 152	17 772	67 478	0
<i>Valuuttajohdannaiset</i>				
Termiinisopimukset	8 190	8 355	3 190	3 627
Koron- ja valuutanvaihtosopimukset	1 133	317	0	788
<i>Osakejohdannaiset</i>				
Optiosopimukset				
Ostetut	93 957	5 581	79 478	6 220
Asetetut	<u>4 751</u>	<u>93 957</u>	<u>5 181</u>	<u>79 478</u>
	224 182	125 982	163 736	98 522

Sopimusten luottovasta-arvo		
Korkojohdannaiset	2 722	1 451
Valuuttajohdannaiset	695	657
Osakejohdannaiset	<u>15 358</u>	<u>19 944</u>
	18 775	22 052

39. Omaisuuden myymisestä asiakkaan lukuun syntyvät myyntisaamiset ja omaisuuden ostamisesta asiakkaan lukuun syntyvät ostovelat

	2001	2000
Myyntisaamiset	1 246	4 155
Ostovelat	1 647	4 381

40. Henkilöstöä sekä toimi- ja valvontaelinten jäseniä koskevat liitetiedot

	2001	2000
Kokoaikainen henkilöstö keskimäärin tilikautena	299	302
Muutos edellisestä tilikaudesta	-3	+23
Osa-aikainen henkilöstö keskimäärin tilikautena	79	67
Muutos edellisestä tilikaudesta	+12	-3

<i>Maksetut palkat ja palkkiot</i>		
hallintoneuvoston jäsenille	39	41
johtokunnan jäsenille ja varajäsenille ja toimitusjohtajille	1 006	749

Rahamääriin sisältyvät luontaiseturjen arvo sekä eläkekulut ja muut henkilösivukulut. Pankin johtokunnalle on tilivuoden aikana perustettu tulokseen perustuva bonusohjelma. Pankin tulos ei johtanut bonuksen jakamiseen.

*Myönnetyt luotot toimi- ja valvontaelinten jäsenille
sekä yrityksille, joissa heillä on määräysvaltaa:*

Hallintoneuvoston jäsenille	38 612	37 873
Johtokunnan jäsenille	837	888
Tilintarkastajille	1	1

*Myönnetyt takaukset ja muut taseen
ulkopuoliset sitoumukset toimi- ja
valvontaelinten jäsenille sekä yrityksille,
joissa heillä on määräysvaltaa:*

Hallintoneuvoston jäsenille	1 712	1 760
-----------------------------	-------	-------

Hallintoneuvoston tai johtokunnan jäsenten osalta ei ole tavanomaisista työsopimusehdoista poikkeavia eläkesitoumuksia. Johdon omistamien pankin osakkeiden määrä ilmenee toimintakertomuksen kohdasta Osaketiedot.

41. Pysyviin vastaaviin kuuluvien osakkeiden omistus

<i>Pysyviin vastaaviin kuuluvat osakkeet ja osuudet</i>	2001	2000
Yritysten lukumäärä	11	13
Yhteenlaskettu kirjanpitoarvo	128	129

Kohtaan ei sisälly konserni- ja omistusyhteisyhtiöitä eikä kiinteistöyhteisöjä.

42. Omaisuudenhoito

*Ålandsbanken tarjoaa mm. seuraavia
omaisuudenhoitopalveluja:*

- lainhuuto- ja kiinnitysasiat
- perunkirjoitus ja pesänselvitystoimenpiteet
- arvopaperisäilytys ja -välitys
- salkunhoito

43. Muutoksia konsernirakenteessa

Klintens Trä Ab alettiin vuonna 2001 yhdistellä konsernitilinpäätökseen, koska sen vaikutusta konsernin vapaaseen omaan pääomaan ei enää voitu pitää vähäisenä. Tämä ei vaikuta mahdollisuuteen verrata tämänvuotista tilinpäätöstä edellisen vuoden tilinpäätökseen.

44. Tilinpäätökseen yhdistellyt tytäryritykset

YRITYS	KOTIPAIKKA	OMISTUSOSUUS
Bygghast Ab (konserni)	Maarianhamina	100 %
Klintens Trä Ab	Maarianhamina	100 %
Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy	Maarianhamina	100 %
Ålandsbanken Asset Management Ab	Helsinki	74 %

45. Tilinpäätökseen yhdistelemättä jätetyt tytäryritykset

Yhdistelemättä jätettyjä tytäryrityksiä on 10, joiden yhteenlaskettu taseen loppusumma on 3,9 miljoonaa euroa viimeksi saatavilla olevien tilinpäätösten mukaan. Näihin yrityksiin kuuluu 5 asunto- ja kiinteistöyhteisöä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 2,4 miljoonaa euroa sekä 5 muuta yritystä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 1,5 miljoonaa euroa. Näiden tytäryritysten yhdistelemisellä olisi ollut vähäinen vaikutus konsernin vapaaseen omaan pääomaan.

46. Tilinpäätökseen yhdistelemättä jätetyt omistusyhteisyrietykset

Yhdistelemättä jätettyjä omistusyhteisyrietyksiä on 12. Niiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 9,8 miljoonaa euroa viimeksi saatavilla olevien tilinpäätösten mukaan. Näihin yrityksiin kuuluu 9 asunto- ja kiinteistöyhteisöä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 8,7 miljoonaa euroa sekä 3 muuta yritystä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 1,1 miljoonaa euroa. Näiden yritysten yhdistelemisellä olisi ollut vähäinen vaikutus konsernin vapaaseen omaan pääomaan.

47. Laskennallinen verovelka

Laskennallinen 6 771 tuhannen euron suuruinen verovelka perustuu emopankin tilinpäätössiirtoihin.

EHDOTUS VOITTOVAROJEN KÄSITTELYSTÄ

Johtokunta ehdottaa, että pankin vuosivoitto, 10 076 884,81 euroa ja aikaisemmilta tilikausilta kertyneet voittovarot, 360 626,99 euroa, eli yhteensä 10 437 511,80 euroa, käsitellään seuraavasti:

	euroa
1. A- ja B-osakkeille per 31.12.2001 jaetaan osinkona 1,00 euro/osake, yhteensä	10 035 596,00
2. B-osakkeille, jotka on merkitty vaihtamalla pääomalainaosuuksia osakkeiksi 2.4.2001 ja 31.1.2002 välisenä aikana, jaetaan osinkona 1,00 euro/osake, yhteensä	31 524,00
3. Voittovarojen tilille jätetään	<u>370 391,80</u>
	10 437 511,80

Maarianhamina 14. helmikuuta 2002

Folke Husell
Anders Ingves

Edgar Vickström
Jan Tallqvist

Lars Donner

HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Tilinpäätös ja konsernitilinpäätös vuodelta 2001 on laadittu hallintoneuvoston vahvistamien perusteiden mukaisesti. Hallintoneuvosto on varmentanut tilinpäätöksen ja konsernitilinpäätöksen yhtiökokoukselle esittämistä varten sekä puoltaa johtokunnan ehdotusta voittovarojen käsittelystä.

Maarianhamina 14. helmikuuta 2002

Anders Wiklöf

Göran Bengtz

Carita Blomsterlund

Sture Carlson

Kjell Clemes

Johan Eklund

Trygve Eriksson

Göran Lindholm

Ben Lundqvist

Roger Rundberg

Hallintoneuvoston kokouksesta 14. helmikuuta 2002 oli poissa Johan Dahlman.

Yhtiöjärjestyksen mukaan hallintoneuvoston jäsenten toimikausi on kolme vuotta. Varsinaisessa yhtiökokouksessa 22. maaliskuuta 2001 valittiin uudelleen erovuorossa olleet jäsenet Göran Bengtz ja Anders Wiklöf.

Hallintoneuvoston puheenjohtajaksi valittiin Anders Wiklöf ja varapuheenjohtajaksi Sture Carlson.

Maaliskuun 14. päivänä 2002 pidettävässä yhtiökokouksessa erovuorossa ovat Carita Blomsterlund, Sture Carlson, Trygve Eriksson, Göran Lindholm ja Ben Lundqvist.



TILINTARKASTUSKERTOMUS

ÅLANDSBANKEN ABP:N OSAKKEENOMISTAJILLE

Olemme tarkastaneet Ålandsbanken Abp:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2001. Johtokunnan ja toimitusjohtajan antama tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja johtokunnan jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta voimassa olevan lainsäädännön perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että emoyhtiön osalta 10 076 884,81 euron suuruisia voittoja osoittava tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa, emoyhtiön hallintoneuvoston ja johtokunnan jäsenille sekä toimitusjohtajalle voidaan myöntää vastuuvapaus tarkastamaltamme tilikaudelta. Johtokunnan ehdotus voiton käsitte-lystä on osakeyhtiölain mukainen.

Maarianhamina 14. helmikuuta 2002

Leif Hermans
KHT

Per-Olof Johansson
KHT

Marja Tikka
KHT

ORGANISAATIO 1.2.2002 ALKAEN

ÅLANDSBANKEN ABP



HALLITUS, TOIMITUSJOHTAJA JA YLEMPI JOHTO

JOHTOKUNTA/HALLITUS

Folke Husell, pääjohtaja, puheenjohtaja
Edgar Vickström, varapuheenjohtaja
Lars Donner
Anders Ingves
Jan Tallqvist

TOIMITUSJOHTAJA

Folke Husell

ASIAKASSUHTEET

Edgar Vickström, varatoimitusjohtaja, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

KONTTORIT MANNER-SUOMESSA

Aleksanterinkatu, Anne-Maria Salenius, konttorinjohtaja
Länsi-Helsinki, Tuula Lehmuskoski, konttorinjohtaja
Espoo-Tapiola, Peter Wikström, konttorinjohtaja
Tampere, Leena Honkasalo-Lehtinen, konttorinjohtaja
Turku, Beatrice Ramström, konttorinjohtaja
Parainen, Jan-Peter Pomrén, konttoripäällikkö
Vaasa, Lars Lönnblad, konttorinjohtaja

Yritysneuvonta Ahvenanmaalla, Edgar Vickström

Konttorit Ahvenanmaalla, Kenneth Mörn, aluepäällikkö

Gunilla Roberts, vt. aluepäällikkö

Yksityisasiakasneuvonta Ahvenanmaalla, Birgitta Dahlén, osastopäällikkö

Contact Center, Taru Kauppinen, osastopäällikkö

Hallinto ja prosessit

OTTOLAINAUS, Barbro M Andersson, osastopäällikkö

ANTOLAINAUS, Bengt Mattsson, osastopäällikkö

Henkilöstö, Gunilla Blomroos, henkilöstöpäällikkö

HENKILÖSTÖNEKITYS, Gerd Haglund

PRIVATE BANKING

Jan Tallqvist, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Private Banking, Maria Bernas-Hilli, pankinjohtaja

Yritysneuvonta Helsingissä, Pekka Nuutinen, rahoitusjohtaja

Bulevardi 3:n konttorit, Kim Wikström, konttorinjohtaja

Monica Mickos, hallintopäällikkö

PÄÄOMAMARKKINAT JA ULKOMAANTOIMINNOT

Bengt Lundberg, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Arvopaperikauppa, Carl Magnus Gardberg

Markkina-analyysit, Danny Lindqvist

Treasury, Terttu Ahtiainen, osastopäällikkö

ULKOMAANMAKSUJENVÄLITYS, Gun-Marie Sandell

Hallinto ja prosessit, Thomas Nordlund, osastopäällikkö

LIIKETOIMINNAN KEHITTÄMINEN JA IT

Anders Ingves, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Liiketoiminnan kehitys, Peter Wiklöf, pankinjohtaja

Tekninen kehitys, Lennart Haglund, tekninen johtaja

Digitaalisen liiketoiminnan kehitys, Jan Erik Sundberg, osastopäällikkö

Järjestelmäkehitys, Ove Hellman, vt. osastopäällikkö

Tekniikka ja käyttö, Kimmo Valkonen, osastopäällikkö

Markkinointi, Tiina Björklund, markkinointipäällikkö

RISKIEN HALLINTA JA KESKITETYT PALVELUT

Lars Donner, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Lakiasiat, Dan-Erik Woivalin, osastopäällikkö

Laskenta ja talous, Michael Hilander, osastopäällikkö

Yritystutkimukset, Birgitta Lundén

Turvallisuus, Ann Lindqvist-Öst, osastopäällikkö

Konttoripalvelut, Lars-Olof Hellman, ryhmäpäällikkö

Ympäristöasiat, Sven-Åke Löfström

Kiinteistöt, Göran Sundblom, osastopäällikkö

Keittiö & siivous, Annika Lundqvist, emäntä

SUORAAN JOHTOKUNNAN ALAISUUDESSA

Sisäinen tarkastus, Pontus Soramäki, tarkastuspäällikkö

ÅAB-RYHMÄÄN KUULUVAT YRITYKSET

Ålandsbanken Asset Management Ab

Stefan Törnqvist, toimitusjohtaja

Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy

Tom Pettersson, toimitusjohtaja

Ålands Fastighetskonsult Ab

Erolf Fellman/Roger Karlsson

Ålands Företagsbyrå Ab

Erika Sjölund, toimitusjohtaja

OSOITETIEDOT

ÅLANDSBANKEN ABP Pääkonttori

KÄYNTIOSOITE:

Nygatan 2
22100 MARIEHAMN

POSTIOSOITE:

PB 3
FIN-22101 MARIEHAMN

Puhelin 0204 29 011
Telefax 0204 291 228

S.W.I.F.T.: AABA FI 22
Telex 63157

Internet: <http://www.alandsbanken.fi>
E-mail: info@alandsbanken.fi

Pääkaupunkiseudun konttorit

Aleksanterinkatu 46 A, 2 krs.
00100 HELSINKI
Puhelin 0204 293 400
Telefax 0204 293 410
E-mail: aleksanterinkatu@alandsbanken.fi

Bulevardi 3
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 600
Telefax 0204 293 610
E-mail: bulevardi@alandsbanken.fi

Länsi-Helsinki
Munkkiniemen puistotie 13
00330 HELSINKI
Puhelin 0204 293 900
Telefax 0204 293 910
E-mail: lansi-helsinki@alandsbanken.fi

Espoo-Tapiola
Länsituulentie 4
02100 ESPOO
Puhelin 0204 293 500
Telefax 0204 293 510
E-mail: [espoo-tapiola@alandsbanken.fi](mailto: espoo-tapiola@alandsbanken.fi)

Private Banking, Helsinki

Bulevardi 3, 5 krs.
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 600
Telefax 0204 293 670
E-mail: private.banking@alandsbanken.fi

Ålandsbanken Asset Management Ab

Bulevardi 3, 4 krs.
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 700
Telefax 0204 293 710
E-mail: aam@alandsbanken.fi

Tampereen konttori

Hämeenkatu 8
33100 TAMPERE
Puhelin 0204 293 200
Telefax 0204 293 210
E-mail: tampere@alandsbanken.fi

Turun konttori

Eerikinkatu 8
20100 TURKU
Puhelin 0204 293 100
Telefax 0204 293 110
E-mail: turku@alandsbanken.fi

Paraisten konttori

Kauppiaskatu 24
21600 PARAINEN
Puhelin 0204 293 150
Telefax 0204 293 155
E-mail: parainen@alandsbanken.fi

Vaasan konttori

Hovioikeudenpuistikko 15
65100 VAASA
Puhelin 0204 293 300
Telefax 0204 293 310
E-mail: vaasa@alandsbanken.fi

ÅLANDSBANKEN

MARIDEA/Ålandstryckeriet Ab – Mariehamn 2002